

# Rapport financier 2010 consolidé

Exercice terminé le 31 décembre

Nom : Saint-Ferréol-les-Neiges

Code géographique : 21010

Type d'organisme municipal : Municipalité locale

*Affaires municipales,  
Régions et Occupation  
du territoire*

Québec 

Rapport du trésorier ou du secrétaire-trésorier sur le rapport financier consolidé	S3
--	----

## **Section I - États financiers consolidés**

Table des matières	S5
États financiers consolidés audités	S6 - S25
Renseignements consolidés non audités	S26 - S28

## **Section II - Autres renseignements financiers**

Table des matières	S30
Taux global de taxation réel audité	S31 - S34
Autres renseignements non audités	S35 - S57

**RAPPORT DU TRÉSORIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER  
SUR LE RAPPORT FINANCIER CONSOLIDÉ**

---

Aux membres du conseil,

Je soussigné(e), François Drouin , atteste la véracité du rapport financier consolidé  
de Saint-Ferréol-les-Neiges pour l'exercice terminé le 31 décembre 2010.  
(Nom de l'organisme)

Date 2011-03-21 Signature \_\_\_\_\_

Dernière modification : 2011-04-06 12:22:12

Réserve au ministère

9 170 047	1 001 188	3 918 623	1,5177
-----------	-----------	-----------	--------

## **Section I - États financiers consolidés**

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
<b>États financiers consolidés audités</b>	
Rapport de l'auditeur indépendant	6
Rapport du vérificateur général	6.1
Renseignements complémentaires consolidés	
Informations sectorielles consolidées	
Résultats détaillés par organismes	7
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales par organismes	8
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales par organismes	9
Variation des actifs financiers nets (de la dette nette) par organismes	10
Situation financière par organismes	11
Flux de trésorerie par organismes	12
Charges par objets par organismes	13
Résultats détaillés (1)	14
Excédent (déficit) de fonctionnement à des fins fiscales (1)	15
Excédent (déficit) d'investissement à des fins fiscales (1)	16
Charges par objets (1)	17
État consolidé des résultats	18
État consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette)	19
État consolidé de la situation financière	20
État consolidé des flux de trésorerie	21
Notes complémentaires aux états financiers consolidés	22
Autres renseignements complémentaires consolidés	
Excédent (déficit) accumulé consolidé	23
Avantages sociaux futurs consolidés	24
Endettement total net à long terme consolidé	25
<b>Renseignements consolidés non audités</b>	
Analyse des revenus consolidés	27
Analyse des charges consolidées	28

(1) *Lorsque le rapport financier est consolidé, ces pages ne s'impriment pas.*

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

---

Aux membres du conseil,

J'ai effectué l'audit des états financiers consolidés ci-joints de la Municipalité Saint-Ferréol-les-Neiges et des organismes qui sont sous son contrôle, qui comprennent l'état consolidé de la situation financière au 31 décembre 2010, l'état consolidé des résultats, l'état consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) et l'état consolidé des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

**Responsabilité de la direction pour les états financiers**

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

**Responsabilité de l'auditeur**

Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés, sur la base de mon audit. J'ai effectué mon audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que je me conforme aux règles de déontologie et que je planifie et réalise l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers consolidés comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés.

J'estime que les éléments probants que j'ai obtenu sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion d'audit.

**Opinion**

À mon avis, les états financiers consolidés donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la Municipalité Saint-Ferréol-les-Neiges et des organismes qui sont sous son contrôle au 31 décembre 2010, ainsi que des résultats de leurs activités, de la variation de leurs actifs financiers nets (de leur dette nette) et de leurs flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

**Observations**

Sans pour autant modifier mon opinion, j'attire l'attention sur le fait que la Municipalité Saint-Ferréol-les-Neiges inclut dans ses états financiers consolidés certaines informations financières qui ne sont pas exigées selon les normes comptables canadiennes pour le secteur public. Ces informations, établies conformément au modèle prescrit par le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire. Ces informations portent sur l'établissement de l'excédent (déficit) de l'exercice et la ventilation de l'excédent (déficit) accumulé à des fins fiscales ainsi

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT**

---

que sur l'endettement total net à long terme.

Pierre Lessard CGA inc.  
Par : Pierre Lessard, CGA

DATE 2011-03-17

Dernière modification : 2011-04-06 12:22:12

Réserve au ministère

9 170 047	1 001 188	3 918 623	1,5177
-----------	-----------	-----------	--------

**RAPPORT DU VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL**

---

DATE \_\_\_\_\_

Dernière modification : 2011-04-06 12:22:12

Réservé au ministère

9 170 047	1 001 188	3 918 623	1,5177
-----------	-----------	-----------	--------

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**RÉSULTATS DÉTAILLÉS PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	<b>Réalisations 2009</b>	<b>Budget 2010</b>	<b>Administration municipale</b>	<b>Ventilation de l'amortissement</b>	<b>Réalisations 2010</b>	<b>Organismes contrôlés</b>	<b>Total consolidé<sup>1</sup></b>				
	<b>Administration municipale</b>	<b>Administration municipale</b>			<b>Administration municipale</b>						
<b>Revenus</b>											
<b>Fonctionnement</b>											
Taxes	1	3 723 877	3 896 530	4 000 323			4 000 323				
Paiements tenant lieu de taxes	2	19 552	15 320	20 071			20 071				
Quotes-parts	3					176 094					
Transferts	4	190 823	157 940	170 189		233 194	403 383				
Services rendus	5	576 935	108 180	191 621		230 667	387 288				
Imposition de droits	6	227 947	122 000	283 333			283 333				
Amendes et pénalités	7	20 058	15 000	21 254			21 254				
Intérêts	8	30 704	25 000	32 160			32 160				
Autres revenus	9	159 311	482 000	535 342		159 272	694 614				
	10	4 949 207	4 821 970	5 254 293		799 227	5 842 426				
<b>Investissement</b>											
Taxes	11										
Quotes-parts	12										
Transferts	13			25 000			25 000				
Autres revenus											
Contributions des promoteurs	14	18 210		256 535			256 535				
Autres	15	30 000									
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	16										
	17	48 210		281 535			281 535				
	18	4 997 417	4 821 970	5 535 828		799 227	6 123 961				
<b>Charges</b>											
Administration générale	19	641 251	700 370	716 016	67 236	226 441	974 693				
Sécurité publique	20	546 959	562 420	549 010	22 061		571 071				
Transport	21	1 108 831	1 069 630	1 062 657	474 635		1 537 292				
Hygiène du milieu	22	761 235	781 000	829 926			702 164				
Santé et bien-être	23	5 267	4 700	4 700			4 700				
Aménagement, urbanisme et développement	24	217 195	262 390	230 446			230 446				
Loisirs et culture	25	343 930	334 710	328 776		378 623	659 067				
Réseau d'électricité	26										
Frais de financement	27	342 265	340 300	355 914		87 426	443 340				
Amortissement des immobilisations	28	503 871	917 610	563 932	( 563 932 )						
	29	4 470 804	4 973 130	4 641 377		692 490	5 122 773				
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	<b>30</b>	<b>526 613</b>	<b>(151 160)</b>	<b>894 451</b>		<b>106 737</b>	<b>1 001 188</b>				

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Réalisations 2009	Budget 2010		Réalisations 2010		Total consolidé <sup>1</sup>
		Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1 526 613	(151 160)	894 451	106 737	1 001 188	
Moins: revenus d'investissement	2 ( 48 210 )	( ) ( )	281 535 )	( ) ( )	281 535 )	
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice avant conciliation à des fins fiscales</b>	3 478 403	(151 160)	612 916	106 737	719 653	
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>						
<i>Ajouter (déduire)</i>						
<b>Immobilisations</b>						
Amortissement	4 503 871	917 610	563 932	73 399	637 331	
Produit de cession	5					
(Gain) perte sur cession	6					
Réduction de valeur	7					
	8 503 871	917 610	563 932	73 399	637 331	
<b>Propriétés destinées à la revente</b>						
Coût des propriétés vendues	9					
Réduction de valeur	10					
	11					
<b>Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales</b>						
Remboursement ou produit de cession	12					
(Gain) perte sur remboursement ou sur cession	13					
Provision pour moins-value / Réduction de valeur	14					
	15					
<b>Financement</b>						
Financement à long terme des activités de fonctionnement	16					
Remboursement de la dette à long terme	17 ( 628 190 )	( 729 100 )	( 701 400 )	( 201 475 )	( 902 875 )	
	18 (628 190)	(729 100)	(701 400)	(201 475)	(902 875)	
<b>Affectations</b>						
Activités d'investissement	19 ( 63 715 )	( 15 000 )	( 15 681 )	( 3 246 )	( 18 927 )	
Excédent (déficit) accumulé						
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	20 11 319	85 000	75 095	4 590	79 685	
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	21 (173 786)	(107 350)	(207 800)		(207 800)	
Montant à pourvoir dans le futur	22					
Financement des investissements en cours	23					
	24 (226 182)	(37 350)	(148 386)	1 344	(147 042)	
	25 (350 501)	151 160	(285 854)	(126 732)	(412 586)	
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	26 127 902		327 062	(19 995)	307 067	

<sup>∞</sup> 1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) D'INVESTISSEMENT À DES FINS FISCALES PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Réalisations 2009		Budget 2010		Réalisations 2010			Total consolidé 1
	Administration municipale	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés				
<b>Revenus d'investissement</b>	1	48 210			281 535			281 535
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>								
<i>Ajouter (déduire)</i>								
<b>Immobilisations</b>								
Acquisition								
Administration générale	2	( 35 000 )	( 55 851 )	( 215 )	( 56 066 )			
Sécurité publique	3	( 222 297 )	( 262 000 )	( 14 500 )	( )	( 14 500 )		
Transport	4	( 3 322 683 )	( 1 190 500 )	( 1 324 435 )	( )	( )	( 1 324 435 )	
Hygiène du milieu	5	( 365 138 )	( 892 500 )	( 40 309 )	( )	( )	( 40 309 )	
Santé et bien-être	6	( 26 329 )	( )	( )	( )	( )	( )	
Aménagement, urbanisme et développement	7	( 3 226 )	( 10 000 )	( )	( )	( )	( )	
Loisirs et culture	8	( 51 280 )	( 190 500 )	( 122 260 )	( 3 031 )	( )	( 125 291 )	
Réseau d'électricité	9	( )	( )	( )	( )	( )	( )	
	10	( 3 990 953 )	( 2 580 500 )	( 1 557 355 )	( 3 246 )	( )	( 1 560 601 )	
<b>Propriétés destinées à la revente</b>								
Acquisition	11	( )	( )	( )	( )	( )	( )	
<b>Prêts, placements à long terme à titre d'investissement et participations dans des entreprises municipales</b>								
Émission ou acquisition	12	( )	( )	( )	( )	( )	( )	
<b>Financement</b>								
Financement à long terme des activités d'investissement	13	1 761 656	2 423 000	3 079 260				3 079 260
<b>Affectations</b>								
Activités de fonctionnement	14	63 715	15 000	15 681	3 246			18 927
Excédent accumulé								
Excédent de fonctionnement non affecté	15	7 283		1 834				1 834
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	16	168 865	142 500	184 387				184 387
	17	239 863	157 500	201 902	3 246			205 148
	18	(1 989 434)		1 723 807				1 723 807
<b>Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à des fins fiscales</b>	19	(1 941 224)		2 005 342				2 005 342

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE) PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		Réalisations 2009 Administration municipale	Budget 2010 Administration municipale	Administration municipale	Réalisations 2010 Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	526 613	(151 160)	894 451	106 737	1 001 188
Variation des immobilisations						
Acquisition	2	(3 990 953)	(2 580 500)	(1 557 355)	(3 246)	(1 560 601)
Produit de cession	3					
Amortissement	4	503 871	917 610	563 932	73 399	637 331
(Gain) perte sur cession	5					
Réduction de valeur	6					
	7	(3 487 082)	(1 662 890)	(993 423)	70 153	(923 270)
Variation des propriétés destinées à la revente	8	842				
Variation des stocks de fournitures	9				(1 586)	(1 586)
Variation des autres actifs non financiers	10	58 721		(176 227)	(4 285)	(180 512)
	11	59 563		(176 227)	(5 871)	(182 098)
<b>Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette</b>	<b>12</b>	<b>(2 900 906)</b>	<b>(1 814 050)</b>	<b>(275 199)</b>	<b>171 019</b>	<b>(104 180)</b>
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	13	(5 841 001)		(8 449 768)	(85 746)	(8 535 514)
Redressement aux exercices antérieurs	14	292 139			(310 611)	(310 611)
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	15	(5 548 862)		(8 449 768)	(396 357)	(8 846 125)
<b>Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice</b>	<b>16</b>	<b>(8 449 768)</b>		<b>(8 724 967)</b>	<b>(225 338)</b>	<b>(8 950 305)</b>

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**SITUATION FINANCIÈRE PAR ORGANISMES**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2010**

	2009	2010		2009
	Administration municipale	Administration municipale	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>				
Encaisse	1	705	267 780	74 593
Placements temporaires	2			342 373
Débiteurs (note 5)	3	829 920	796 864	1 519 720
Prêts (note 6)	4			2 316 584
Placements à long terme (note 7)	5	2 154 000	2 010 400	2 010 400
Participations dans des entreprises municipales	6			2 154 000
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7			
Autres actifs financiers (note 9)	8			1 426
	9	2 984 625	3 075 044	1 594 313
				4 669 357
				4 745 436
<b>PASSIFS</b>				
Découvert bancaire	10	128 921	671	671
Emprunts temporaires	11	1 825 000	57 852	57 852
Crééditeurs et charges à payer (note 10)	12	471 982	413 661	26 532
Revenus reportés (note 11)	13			491
Dette à long terme (note 12)	14	9 008 490	11 386 350	1 734 105
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15			13 120 455
	16	11 434 393	11 800 011	1 819 651
				13 619 662
				13 280 950
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)</b>	<b>17</b>	<b>(8 449 768)</b>	<b>(8 724 967)</b>	<b>(225 338)</b>
				(8 950 305)
				(8 535 514)
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>				
Immobilisations (note 13)	18	15 165 010	16 158 454	1 825 408
Propriétés destinées à la revente (note 14)	19	8 127	8 127	8 127
Stocks de fournitures	20	5 000	5 000	9 898
Autres actifs non financiers (note 15)	21	73 516	106 142	7 323
	22	15 251 653	16 277 723	1 842 629
				18 120 352
				16 963 950
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ</b>				
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	23	236 164	486 297	(40 698)
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	24	254 756	278 169	278 169
Montant à pourvoir dans le futur	25			254 756
Financement des investissements en cours	26	(1 941 224)	64 118	64 118
Investissement net dans les éléments à long terme	27	8 252 189	6 724 172	1 657 989
	28	6 801 885	7 552 756	1 617 291
				9 170 047
				8 428 436

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**FLUX DE TRÉSORERIE PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	<b>Réalisations 2009</b>		<b>Réalisations 2010</b>		<b>Total consolidé<sup>1</sup></b>
	<b>Administration municipale</b>	<b>Administration municipale</b>	<b>Organismes contrôlés</b>	<b>Total consolidé<sup>1</sup></b>	
<b>Activités de fonctionnement</b>					
Excédent (déficit) de l'exercice	1	526 613	894 451	106 737	1 001 188
Éléments sans effet sur la trésorerie					
Amortissement	2	503 871	563 932	73 399	637 331
Autres	-	346 586			
	-	4			
	5	1 377 070	1 458 383	180 136	1 638 519
Variation nette des éléments hors caisse					
Placements temporaires de plus de trois mois	6				
Débiteurs	7	130 012	33 055	2 873	35 928
Autres placements à long terme	8				
Autres actifs financiers	9	143 600			
Créditeurs et charges à payer	10	(111 761)	(58 321)	(1 783)	(60 104)
Revenus reportés	11			491	491
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	12				
Propriétés destinées à la revente	13	842			
Stocks de fournitures	14			(1 587)	(1 587)
Autres actifs non financiers	15	(58 721)	(32 626)	(4 285)	(36 911)
	16	1 481 042	1 400 491	175 845	1 576 336
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>					
Acquisition	17 (	3 990 953 ) (	1 557 355 ) (	3 246 ) (	1 560 601 )
Produit de cession	18				
	19	(3 990 953)	(1 557 355)	(3 246)	(1 560 601)
<b>Activités d'investissement en prêts, placements à long terme et participations dans des entreprises municipales</b>					
Émission ou acquisition	20 (		) (		) (
Remboursement ou cession	21				
	22				
<b>Activités de financement</b>					
Émission de dettes à long terme	23	1 762 300	3 079 260		3 079 260
Remboursement de la dette à long terme	24 (	619 900 ) (	701 400 ) (	201 475 ) (	902 875 )
Variation nette des emprunts temporaires	25	1 825 000	(1 825 000)	42 852	(1 782 148)
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26	43 289			
Autres					
-	27	19 706			
	-	28			
	29	3 030 395	552 860	(158 623)	394 237
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>					
et des équivalents de trésorerie	30	520 484	395 996	13 976	409 972
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice</b>					
	31	(648 700)	(128 216)	59 946	(68 270)
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice 2</b>					
	32	(128 216)	267 780	73 922	341 702

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

2. La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de l'encaisse, du découvert bancaire et des placements temporaires dont l'échéance initiale est de moins de trois mois.

**INFORMATIONS SECTORIELLES CONSOLIDÉES**  
**CHARGES PAR OBJETS PAR ORGANISMES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Réalisations 2009 Administration municipale	Budget 2010	Administration municipale	Réalisations 2010	Organismes contrôlés	Total consolidé <sup>1</sup>
		Administration municipale		Organismes contrôlés		
<b>Rémunération</b>	1 702 507	734 680	726 384	237 200		963 584
<b>Charges sociales</b>	2 142 056	148 710	150 751	13 025		163 776
<b>Biens et services</b>	3 1 844 529	2 250 210	1 848 655	276 268		2 089 923
<b>Frais de financement</b>						
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge						
De l'organisme municipal	4 337 116	323 630	344 406	87 426		431 832
D'autres organismes municipaux	5					
Du gouvernement du Québec et ses entreprises	6	10 170				
D'autres tiers	7 1 907					
Autres frais de financement	8 3 242	6 500	11 508			11 508
<b>Contributions à des organismes</b>						
Organismes municipaux						
Quotes-parts	9 492 519	502 820	542 084			365 990
Autres	10		6 154			6 154
Autres organismes	11 443 055	65 800	447 503	5 172		452 675
<b>Amortissement des immobilisations</b>	12 503 871	917 610	563 932	73 399		637 331
<b>Autres</b>						
-	13 2	13 000				
-	14					
-	15					
	16 4 470 804	4 973 130	4 641 377	692 490		5 122 773

1. Le total consolidé exclut les opérations réciproques entre l'administration municipale et ses organismes contrôlés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DES RÉSULTATS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		<b>Réalisations</b>	
		<b>2010</b>	<b>2009</b>
<b>Revenus</b>			
Taxes	1	4 000 323	3 723 877
Paiements tenant lieu de taxes	2	20 071	19 552
Quotes-parts	3		
Transferts	4	428 383	393 915
Services rendus	5	387 288	648 870
Imposition de droits	6	283 333	227 947
Amendes et pénalités	7	21 254	20 058
Intérêts	8	32 160	30 712
Autres revenus	9	951 149	211 678
Quote-part dans les résultats nets d'entreprises municipales	10		
	11	6 123 961	5 276 609
<b>Charges</b>			
Administration générale	12	974 693	714 793
Sécurité publique	13	571 071	569 020
Transport	14	1 537 292	1 108 831
Hygiène du milieu	15	702 164	695 861
Santé et bien-être	16	4 700	5 267
Aménagement, urbanisme et développement	17	230 446	629 433
Loisirs et culture	18	659 067	410 718
Réseau d'électricité	19		
Frais de financement	20	443 340	422 216
	21	5 122 773	4 556 139
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	<b>22</b>	<b>1 001 188</b>	<b>720 470</b>
Excédent (déficit) accumulé au début de l'exercice	23	8 428 436	7 882 633
Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	24	(259 577)	(174 667)
Excédent (déficit) accumulé redressé au début de l'exercice	25	8 168 859	7 707 966
<b>Excédent (déficit) accumulé à la fin de l'exercice</b>	<b>26</b>	<b>9 170 047</b>	<b>8 428 436</b>

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Pour l'excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales, se référer aux renseignements complémentaires à la page S8.

Le rapprochement entre les données budgétaires et les données réelles de l'administration municipale est présenté dans les informations sectorielles.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA VARIATION DES ACTIFS FINANCIERS NETS (DE LA DETTE NETTE)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	<b>Réalisations</b>	
	<b>2010</b>	<b>2009</b>
<b>Excédent (déficit) de l'exercice</b>	1	1 001 188
Variation des immobilisations		720 470
Acquisition	2	( 1 560 601 ) ( 3 992 193 )
Produit de cession	3	15 505
Amortissement	4	637 331
(Gain) perte sur cession	5	503 871
Réduction de valeur	6	
	7	(923 270) (3 472 817)
Variation des propriétés destinées à la revente	8	842
Variation des stocks de fournitures	9	(1 586) 450
Variation des autres actifs non financiers	10	(180 512) (57 414)
	11	(182 098) (56 122)
<b>Variation des actifs financiers nets ou de la dette nette</b>	12	(104 180) (2 808 469)
Actifs financiers nets (dette nette) au début de l'exercice	13	(8 535 514) (5 898 962)
<u>Redressement aux exercices antérieurs (note 18)</u>	14	(310 611) 171 917
Actifs financiers nets redressés (dette nette redressée) au début de l'exercice	15	(8 846 125) (5 727 045)
<b>Actifs financiers nets (dette nette) à la fin de l'exercice</b>	16	(8 950 305) (8 535 514)

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

Le rapprochement entre les données budgétaires et les données réelles de l'administration municipale est présenté dans les informations sectorielles.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DE LA SITUATION FINANCIÈRE**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2010**

	2010	2009
<b>ACTIFS FINANCIERS</b>		
Encaisse	1	342 373
Placements temporaires	2	69 017
Débiteurs (note 5)	3	2 316 584
Prêts (note 6)	4	2 520 993
Placements à long terme (note 7)	5	2 010 400
Participations dans des entreprises municipales	6	2 154 000
Actif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	7	1 426
Autres actifs financiers (note 9)	8	4 669 357
	9	4 745 436
<b>PASSIFS</b>		
Découvert bancaire	10	671
Emprunts temporaires	11	57 852
Créditeurs et charges à payer (note 10)	12	440 193
Revenus reportés (note 11)	13	491
Dette à long terme (note 12)	14	13 120 455
Passif au titre des avantages sociaux futurs (note 8)	15	13 619 662
	16	13 280 950
<b>ACTIFS FINANCIERS NETS (DETTE NETTE)</b>	<b>17</b>	<b>(8 950 305)</b>
<b>ACTIFS NON FINANCIERS</b>		
Immobilisations (note 13)	18	17 983 862
Propriétés destinées à la revente (note 14)	19	8 127
Stocks de fournitures	20	14 898
Autres actifs non financiers (note 15)	21	113 465
	22	18 120 352
<b>EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ</b>	<b>23</b>	<b>9 170 047</b>
Engagements contractuels (note 16)		
Éventualités (note 17)		

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

**ÉTAT CONSOLIDÉ DES FLUX DE TRÉSORERIE**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		<b>2010</b>	<b>2009</b>
<b>Activités de fonctionnement</b>			
Excédent (déficit) de l'exercice	1	1 001 188	720 470
Éléments sans effet sur la trésorerie			
Amortissement	2	637 331	503 871
Autres	3	346 586	
-	4	(198 897)	
	5	1 638 519	1 372 030
Variation nette des éléments hors caisse			
Placements temporaires de plus de trois mois	6		
Débiteurs	7	35 928	295 311
Autres placements à long terme	8		
Autres actifs financiers	9		143 600
Créditeurs et charges à payer	10	(60 104)	(105 805)
Revenus reportés	11	491	
Actif / passif au titre des avantages sociaux futurs	12		
Propriétés destinées à la revente	13		842
Stocks de fournitures	14	(1 587)	450
Autres actifs non financiers	15	(36 911)	(58 840)
	16	1 576 336	1 647 588
<b>Activités d'investissement en immobilisations</b>			
Acquisition	17	( 1 560 601 )	( 3 992 193 )
Produit de cession	18		15 505
	19	(1 560 601)	(3 976 688)
<b>Activités d'investissement en prêts, placements à long terme et participations dans des entreprises municipales</b>			
Émission ou acquisition	20	( )	( )
Remboursement ou cession	21		
	22		
<b>Activités de financement</b>			
Émission de dettes à long terme	23	3 079 260	1 789 523
Remboursement de la dette à long terme	24	( 902 875 )	( 785 379 )
Variation nette des emprunts temporaires	25	(1 782 148)	1 825 000
Variation nette des frais reportés liés à la dette à long terme	26		43 289
Autres	27		(19 061)
-	28		
	29	394 237	2 853 372
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>			
	30	409 972	524 272
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) au début de l'exercice</b>			
	31	(68 270)	(584 176)
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie (insuffisance) à la fin de l'exercice<sup>1</sup></b>			
	32	341 702	(59 904)

Les notes et les renseignements complémentaires font partie intégrante des états financiers consolidés.

1. La trésorerie et les équivalents de trésorerie sont composés de l'encaisse, du découvert bancaire et des placements temporaires dont l'échéance initiale est de moins de trois mois.

## NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

### 1. Statut de l'organisme municipal

La municipalité a été constituée en vertu du code municipal du Québec le 1er juillet 1855.

### 2. Principales méthodes comptables

#### A) Périmètre comptable

Le périmètre comptable de la Municipalité englobe les opérations financières des organismes qui sont sous son contrôle, ce qui équivaut à la part sous son contrôle dans le cas des partenariats. Le périmètre comptable de la Municipalité comprend la Corporation du site les Sept-Chutes inc.. De plus, la Municipalité participe au partenariat dans la Régie intermunicipale de l'aréna de la Côte-de-Beaupré et dans la Station d'épuration des eaux de la ville de Beaupré.

Les comptes de la Municipalité et des autres organismes compris dans le périmètre comptable, sont consolidés ligne par ligne dans les états financiers, proportionnellement à la quote-part revenant à la Municipalité dans le cas d'un partenariat. Ainsi, les comptes sont harmonisés selon les méthodes comptables de la Municipalité et combinés ligne par ligne et les opérations et les soldes interorganismes sont éliminés.

Le taux de participation dans la Régie intermunicipale de l'aréna de la Côte-de-Beaupré est fixe à 18,36 % et celui dans la Station d'épuration des eaux de la ville de Beaupré est variable passant de 15,94% en 2009 à 16,04 % en 2010.

L'expression « Administration municipale » utilisée réfère à la Municipalité Saint-Ferréol-les-Neiges excluant les organismes qu'elle contrôle.

#### B) Comptabilité d'exercice

La comptabilisation des transactions s'effectue selon la méthode de comptabilité d'exercice. En vertu de cette méthode, les éléments de revenus, de charges, d'actifs et de passifs sont constatés au cours de l'exercice où ont lieu les faits et les transactions leur donnant lieu. Les charges comprennent le coût des biens consommés et des services obtenus au cours de l'exercice et incluent l'amortissement annuel du coût des immobilisations.

#### C) Stocks

Les stocks sont comptabilisés au moindre du coût et de la valeur nette de réalisation.

#### D) Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût. Le coût comprend les frais financiers capitalisés pendant la période de construction ou d'amélioration. Les immobilisations en cours de construction ou d'amélioration ne font pas l'objet d'amortissement avant leur mise en service. Les immobilisations acquises par donation ou pour une valeur symbolique sont comptabilisées à leur juste valeur au moment de leur acquisition, avec contrepartie aux revenus de l'exercice. Les immobilisations sont amorties, à compter de l'année suivant son transfert à la catégorie d'immobilisation appropriée, à l'exception des terrains qui ne sont pas amortis, en fonction de leur durée de vie utile estimative selon la méthode de l'amortissement linéaire sur les périodes suivantes :

Infrastructures

de 5 à 40 ans

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

Bâtiments	de 15 à 40 ans
Améliorations locatives	de 5 à 15 ans
Véhicules	de 3 à 20 ans
Ameublement et équipement de bureau	de 4 à 10 ans
Machinerie, outillage et équipement	de 5 à 20 ans
Autres	de 1 à 25 ans

Les éléments incorporels ne sont pas constatés comme actifs dans les états financiers.

**E) Revenus de transfert**

Les revenus de transfert sont constatés aux états financiers dans l'exercice au cours duquel surviennent les faits qui donnent lieu aux transferts, dans la mesure où ils ont été autorisés, les critères d'admissibilité ont été satisfait et une estimation raisonnable des montants est possible.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

**F) Avantages sociaux futurs**

**Régimes de retraite à cotisations déterminées**

La charge correspond aux cotisations versées par l'employeur.

Un passif est constaté dans les créditeurs et frais courus pour des cotisations dues non versées à la fin de l'exercice, de même que pour des cotisations à être versées dans les exercices subséquents relativement à des services déjà rendus.

Le régime de retraite des élus municipaux auquel participe la municipalité est comptabilisé comme un régime de retraite à cotisations déterminées.

Le Régime enregistré d'épargne-retraite (REER) offert par la municipalité est comptabilisé comme un régime de retraite à cotisations déterminées.

Le régime de retraite à prestations déterminées interemployeurs, auquel participe la municipalité sans en être le promoteur, est comptabilisé comme un régime de retraite à cotisations déterminées.

**Avantages sociaux futurs à prestations déterminées**

s.o.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

**G) Montant à pourvoir dans le futur**

s.o.

**H) Autres éléments**

Propriétés destinées à la revente

Les propriétés destinées à la revente sont comptabilisées au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette.

Autres actifs non financiers

Les frais payés d'avance représentent des débours effectués avant la fin de l'exercice financier pour des services dont la Municipalité bénéficiera au cours des prochains exercices financiers. Ces frais seront imputés aux charges au moment où la Municipalité bénéficiera des services acquis.

Les frais d'émission liés à la dette à long terme sont reportés et amortis sur la durée de chaque emprunt concerné selon la méthode linéaire. Le solde non amorti est présenté à l'actif à titre de frais reportés dans les autres actifs non financiers. La dette à long terme est présentée nette de ces frais reportés à l'état de la situation financière.

Utilisation d'estimations

La préparation des états financiers consolidés, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, exige que la direction procède à des estimations et pose des hypothèses qui ont une incidence sur le montant présenté au titre des actifs et des passifs, sur l'information fournie à l'égard des actifs et passifs éventuels à la date des états financiers et sur le montant présenté au titre des produits et des charges au cours de la période considérée. Ces estimations sont révisées périodiquement et des ajustements sont apportés au besoin aux résultats de l'exercice au cours duquel ils deviennent connus.

Les principales estimations comprennent : la provision pour créances douteuses, la valeur de réalisation nette des stocks de fournitures et des propriétés destinées à la revente, la durée de vie estimative des immobilisations et les provisions à l'égard des salaires.

Apports sous forme de services

Les bénévoles consacrent bon nombre d'heures par année à aider ces organismes à assurer la prestation de leurs services. En raison de la difficulté de déterminer la juste valeur des apports reçus sous forme de services, ceux-ci ne sont pas constatés dans les états financiers.

**3. Modification de méthodes comptables**

La Municipalité a adopté en 2009 un nouveau modèle de présentation basé sur le concept de la dette nette de même que de nouvelles normes en matière de présentation des immobilisations, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada pour le secteur public. Ces modifications de méthodes comptables ont été appliquées rétroactivement.

À la suite de ses modifications, l'amortissement annuel du coût des immobilisations a été pris en compte dans les charges de 2008 et l'acquisition d'immobilisations n'étant plus une charge, y a été retranchée de manière à présenter les charges selon les nouvelles normes. Les charges sont par conséquent établies uniquement à des fins de fonctionnement. Ces redressements n'ont aucun effet sur l'excédent accumulé de la Municipalité au 1er janvier 2009.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	2010	2009
<b>4. Encaisse et placements affectés</b>		
Montants affectés compris dans les actifs financiers suivants :		
Encaisse	1	342 373
Placements temporaires	2	69 017
Placements à long terme	3	
<b>Note</b>		
<b>5. Débiteurs</b>		
Taxes municipales	4	249 867
Taxes-certificats de vente pour défaut de paiement des taxes	5	9 310
Gouvernement du Québec et ses entreprises	6	151 658
Gouvernement du Canada et ses entreprises	7	251 072
Organismes municipaux	8	1 519 720
Autres		
- GescomPro Énergie	9	332 253
- Droits de mutation	10	33 876
	11	2 316 584
Montants des débiteurs affectés au remboursement de la dette à long terme		2 520 993
Gouvernement du Québec et ses entreprises	12	28 306
Organismes municipaux	13	
Autres tiers	14	
	15	28 306
Provision pour créances douteuses déduite des débiteurs	16	
<b>Note</b>		
Un montant de 214 300\$ est à recevoir du Gouvernement du Québec concernant l'octroi d'une subvention qui est entièrement affecté au remboursement de la dette à long terme. Ce montant à recevoir à long terme n'a pas été constaté dans l'actif et les revenus reportés et a été présenté à titre de prêt dans la section de l'analyse de la dette à long terme consolidé (S37).		
<b>6. Prêts</b>		
Prêts à un office d'habitation	17	
Prêts à un fonds d'investissement	18	
Autres		
-	19	
-	20	
	21	
<b>Note</b>		

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	<b>2010</b>	<b>2009</b>
<b>7. Placements à long terme</b>		
Placements à titre d'investissement	22 010 400	2 154 000
Autres placements	23	
	24 010 400	2 154 000

**Note**

Le placement à titre d'investissement est constitué de parts dans une société en commandite investies avec Hydro-Québec dans le cadre de la réhabilitation et de l'exploitation de l'aménagement du site des Sept-Chutes. La Municipalité possède 30% des parts de cette société dont la durée de vie de l'entente a été établie à 25 ans. La Municipalité reçoit une quote-part des excédents des flux monétaires distribuables par la société selon le ratio proportionnel à son investissement. Ces revenus sont constatés selon la comptabilité d'exercice dans le fonctionnement. Le capital d'apport initial de la Municipalité a été de 3 590 000 \$ et est amorti linéairement sur la durée de vie de l'entente, soit 143 600 \$ par année.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	2010	2009
<b>8. Avantages sociaux futurs</b>		
<b>Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Actif (passif) des régimes à prestations déterminées capitalisés	25	
(Passif) des régimes à prestations déterminées non capitalisés	26	( )
	27	( )
<b>Charge de l'exercice</b>		
Régimes à prestations déterminées capitalisés	28	
Régimes à prestations déterminées non capitalisés	29	
Régimes à cotisations déterminées	30	
Autres régimes (REER et autres)	31	35 339
Régimes de retraite des élus municipaux	32	7 635
	33	42 974
		33 291
		7 072
		40 363
Se référer à la section "Autres renseignements complémentaires" pour plus de détails.		
<b>9. Autres actifs financiers</b>		
Propriétés destinées à la revente (note 14)	34	
Autres	35	1 426
	36	1 426
<b>Note</b>		
<b>10. Créditeurs et charges à payer</b>		
Fournisseurs	37	252 196
Salaires et avantages sociaux	38	100 472
Dépôts et retenues de garantie	39	10 000
Provision pour contestations d'évaluation	40	
Activités de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	41	
Autres		
- Autres créditeurs	42	26 532
- Intérêts courus - Dette LT	43	50 993
-	44	
-	45	
-	46	
	47	440 193
		486 746
<b>Note</b>		
Une retenues de 52 061,04 \$ plus taxes dû à un fournisseur pour des travaux qui sont terminés au 31 décembre 2010 n'a pas été enregistrées dans les passifs de l'organisme.		
<b>11. Revenus reportés</b>		
Taxes perçues d'avance	48	
Transferts	49	
Autres		
- Revenus reportés	50	491
-	51	
	52	491
<b>Note</b>		

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

					2010	2009
12. Dette à long terme	Taux d'intérêt		Échéance			
	de	à	de	à		
Obligations et billets en monnaie canadienne	1,20	5,75	2012	2030	53	11 386 350
Obligations et billets en monnaies étrangères					54	
Autres dettes à long terme						
Gouvernement du Québec et ses entreprises					55	
Organismes municipaux	3,00	7,00	2009	2021	56	1 734 105
Obligations découlant de contrats de					57	1 831 793
location-acquisition					58	
Autres					59	13 120 455
						10 840 283
Frais reportés liés à la dette à long terme					60( )	( )
					61	13 120 455
						10 840 283

Les versements estimatifs sur la dette à long terme pour les prochains exercices sont les suivants :

	Obligations et billets		Autres dettes à long terme		Total 2010
	Avec fonds d'amortissement	Sans fonds d'amortissement	Location- acquisition	Autres	
2011	62	70	78	87	995 787
2012	63	71	79	88	1 027 197
2013	64	72	80	89	2 301 559
2014	65	73	81	90	936 353
2015	66	74	82	91	918 320
2016 et +	67	75	83	92	6 941 239
	68	76	84	93	13 120 455
Intérêts et frais accessoires			85 ( )		102 ( )
	69	77	86	94	13 120 455
					13 120 455

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

13. Immobilisations	Solde au début		Addition		Cession / Ajustement		Solde à la fin	
<b>COÛT</b>								
Infrastructures								
Eau potable	104		132		159		186	
Eaux usées	105		133		160		187	
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	106	17 300 688	134	949 467	161		188	18 250 155
Autres	107	24 910	135	162 589	162		189	187 499
Réseau d'électricité	108		136		163		190	
Bâtiments	109	646 480	137	21 791	164		191	668 271
Améliorations locatives	110		138		165		192	
Véhicules	111	807 691	139		166		193	807 691
Ameublement et équipement de bureau	112	301 762	140	34 061	167		194	335 823
Machinerie, outillage et équipement divers	113	89 984	141	14 500	168		195	104 484
Terrains	114	196 547	142		169		196	196 547
Autres	115	1 785 299	143	3 225	170	(1 028 874)	197	2 817 398
	116	21 153 361	144	1 185 633	171	(1 028 874)	198	23 367 868
Immobilisations en cours	117	1 941 226	145	374 968	172		199	2 316 194
	118	23 094 587	146	1 560 601	173	(1 028 874)	200	25 684 062
<b>AMORTISSEMENT CUMULÉ</b>								
Infrastructures								
Eau potable	119		147		174		201	
Eaux usées	120		148		175		202	
Chemins, rues, routes, trottoirs, ponts, tunnels et viaducs	121	5 259 398	149	432 517	176		203	5 691 915
Autres	122		150	1 246	177		204	1 246
Réseau d'électricité	123		151		178		205	
Bâtiments	124	322 981	152	29 395	179		206	352 376
Améliorations locatives	125		153		180		207	
Véhicules	126	388 795	154	53 935	181		208	442 730
Ameublement et équipement de bureau	127	249 176	155	37 841	182		209	287 017
Machinerie, outillage et équipement divers	128		156	8 998	183		210	8 998
Autres	129		157	73 399	184	(842 519)	211	915 918
	130	6 220 350	158	637 331	185	(842 519)	212	7 700 200
<b>VALEUR COMPTABLE NETTE</b>	131	<b>16 874 237</b>					213	<b>17 983 862</b>
Biens loués en vertu de contrats de location-acquisition inclus dans les immobilisations								
Coût	214		217		219		221	
Amortissement cumulé	215	(_____)	218	(_____)	220	(_____)	222	(_____)
Valeur comptable nette	216	_____					223	_____

**Note**

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		2010	2009
<b>14. Propriétés destinées à la revente</b>			
Immeubles de la réserve foncière	224	8 127	8 127
Immeubles industriels municipaux	225		
Autres	226		
	227	8 127	8 127
Présentées à titre d'autres actifs financiers (note 9)	228		
Présentées à titre d'actifs non financiers sous le poste "Propriétés destinées à la revente"	229	8 127	8 127
<b>Note</b>			
<b>15. Autres actifs non financiers</b>			
Frais payés d'avance	230	81 807	73 516
Frais reportés			
- Frais d'émission reportés	231	31 658	
-	232		
	233	113 465	73 516
<b>Note</b>			

**16. Engagements contractuels**

La Municipalité s'est engagée à assumer 10% du déficit d'exploitation de l'Office municipal d'habitation de Saint-Ferréol-les-Neiges.

En vertu d'une entente avec la Commission scolaire des Premières Seigneuries concernant l'utilisation par la Municipalité du gymnase et du local polyvalent de l'école du Ruisseau, la Municipalité s'est engagé à assumer sa part des dépenses des coûts d'entretien, de remplacements et de consommation énergétique.

La Municipalité s'est engagée à contribuer au fonctionnement de la Corporation du Site Les Sept-Chutes inc. Le montant de la contribution pour 2010 a été de 35 000 \$.

La Municipalité est membre de la Régie intermunicipale de l'Aréna de la Côte de Beaupré. De ce fait, elle doit assumer sa part de dépenses.

La Municipalité a fait une délégation de compétence à la ville de Beaupré pour l'opération de Station d'épuration des eaux de la ville de Beaupré. De ce fait, elle doit assumer sa part de financement et de dépenses.

La Municipalité est membre de la Municipalité régionale de comté de la Côte-de-Beaupré. De ce fait, elle doit assumer sa part de dépenses de cet organisme.

La Municipalité s'est engagée à payer un montant de 44 470\$ en 2011 à la Ville de Beaupré concernant des travaux réalisés en 2009 pour la réfection de la conduite servant en partie de collecteur d'égout sanitaire de la municipalité de Saint-Ferréol-les-Neiges.

La Municipalité s'est engagée auprès d'un fournisseur pour l'entretien d'hiver du bloc municipal du réseau routier de la Municipalité de Saint-Ferréol-les-Neiges et du bloc du Ministère des transports (MTQ).

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

---

Les échéances se répartissent comme suit :

	Bloc Municipal	Bloc MTQ	Total
2010-2011	434 800 \$	49 674 \$	484 474 \$
2011-2012	443 500 \$	50 674 \$	494 174 \$
2012-2013	452 300 \$	51 674 \$	503 974 \$
2013-2014	461 417 \$	52 674 \$	514 091 \$
2014-2015	470 645 \$	53 674 \$	524 319 \$
Total:	2 262 662 \$	258 370 \$	2 521 032 \$

Le Ministère des Transports s'est engagé auprès de la Municipalité à lui rembourser l'équivalent de 10 % des coûts du présent contrat.

La Municipalité a octroyé un contrat pour la cueillette des ordures ménagère sur le territoire de la municipalité (projet 2010-02). Le contrat s'étend sur une durée de 5 ans, débutant le 1er janvier 2011 et stipule que la société 9114-3362 Québec Inc. devra faire la cueillette 1 fois par semaine, en moyennes la municipalité génère 1 400 tonnes d'ordures ménagères durant l'exercice. Le ratio de distribution des ordures s'établit comme suit :

- 1 fois par mois au site d'enfouissement de St-Tite-des-Caps au prix de 87 \$/tonne pour les déchets normaux et 174 \$/tonne pour les déchets monstres;
- 3 fois par mois à l'incinérateur de Québec au prix de 83.14 \$/tonne.

Les versements relatifs à des engagements pris par la Corporation du site les Sept-Chutes inc. en vertu d'un bail totalisent 73 525 \$ et les versements à effectuer au cours des cinq prochains exercices sont les suivants :

2011	17 300 \$
2012	17 300 \$
2013	17 300 \$
2014	17 300 \$
2015	4 325 \$

## 17. Éventualités

### a) Cautionnement et garantie

S.O

### b) Auto-assurance

S.O

### c) Poursuites

S.O

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

---

**d) Autres**

S.O.

**NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

**18. Redressement aux exercices antérieurs**

s.o.

**19. Données budgétaires**

L'état consolidé des résultats et l'état consolidé de la variation des actifs financiers nets (de la dette nette) comportent une comparaison avec des données budgétaires qui sont non consolidées. Le budget adopté par la Municipalité n'inclut pas la part qui lui revient dans les budgets des organismes contrôlés auquel la Municipalité participe.

---

**20. Marge de crédit**

La Municipalité bénéficie de marges de crédit autorisées totalisant 1 630 000 \$ au taux de 3,0 %. Ces marges ne sont pas utilisées au 31 décembre 2010.

La Corporation du Site les Sept-Chutes inc. dispose d'un emprunt bancaire autorisé de 50 000 \$ au taux préférentiel plus 4,0 % qui est garanti par une hypothèque mobilière sans dépossession sur l'universalité des biens et des créances et d'une garantie de 50 % d'Investissement Québec. Le solde utilisé au 31 décembre 2010 est de 45 000 \$.

La Régie intermunicipale de l'aréna de la Côte-de-Beaupré dispose d'une marge de crédit autorisée de 100 000 \$ au taux de 3,5 %. Le solde utilisé au 31 décembre 2010 est de 70 000 \$. Le taux de participation de la Municipalité dans le partenariat non commercial avec cet organisme est de 18,36 %.

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ CONSOLIDÉ**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2010**

	2010	2009
<b>Excédent (déficit) accumulé</b>		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	1	445 599
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	2	278 169
Montant à pourvoir dans le futur	3	( ) ( )
Financement des investissements en cours	4	64 118
Investissement net dans les éléments à long terme	5	8 382 161
	6	9 170 047
		8 428 436

**VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS**

**Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés**

Excédent de fonctionnement affecté

-	7	
-	8	
-	9	
-	10	
-	11	
-	12	
-	13	
	14	

Réserves financières

-	15	
-	16	
-	17	
-	18	
-	19	
	20	

Fonds réservés

Fonds de roulement	21	131 610	80 315
Fonds parcs et terrains de jeux	22	92 497	94 191
Fonds local (ou fonds régional pour les MRC) - Réfection et entretien de certaines voies publiques	23		
Société québécoise d'assainissement des eaux	24		
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés	25	17 147	17 147
Fonds d'amortissement	26		
Financement des activités de fonctionnement	27		
Autres			
- Fonds - Pacte rural	28	28 995	63 103
- Assainissement des eaux	29	7 920	
-	30		
-	31		
	32	278 169	254 756
	33	278 169	254 756

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ CONSOLIDÉ (suite)**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2010**

	2010	2009
<b>VENTILATION DES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS (suite)</b>		
<b>Montant à pourvoir dans le futur</b>		
Modifications comptables du 1 <sup>er</sup> janvier 2000		
Salaires et avantages sociaux	34 ( )	) ( )
Intérêts sur la dette à long terme	35 ( )	) ( )
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés	36 ( )	) ( )
Régimes non capitalisés	37 ( )	) ( )
Avantages postérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allègement pour la crise financière 2008	38 ( )	) ( )
Autres	39 ( )	) ( )
Régimes non capitalisés	40 ( )	) ( )
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites d'enfouissement	41 ( )	) ( )
Autres		
-	42 ( )	) ( )
-	43 ( )	) ( )
	44 ( )	) ( )
<b>Financement des investissements en cours</b>		
Financement non utilisé	45	
Investissements à financer	46 ( )	( 64 118 ) ( 1 941 224 )
	47	64 118 ( 1 941 224 )
<b>Investissement net dans les éléments à long terme</b>		
Éléments d'actif		
Immobilisations	48	17 983 862
Propriétés destinées à la revente	49	8 127
Prêts	50	8 127
Placements à titre d'investissement	51	2 010 400
Participations dans des entreprises municipales	52	2 154 000
	53	20 002 389
		19 036 364
Éléments de passif		
Dette à long terme	54	13 120 455
Frais reportés liés à la dette à long terme	55	10 840 283
Montants des débiteurs et autres montants affectés au remboursement de la dette à long terme	56 ( )	) ( 28 306 )
Autres dettes n'affectant pas l'investissement net	57 ( )	1 500 227 ) ( 1 654 283 )
	58	11 620 228
Dette en cours de refinancement et autres éléments	59	28 308
	60	11 620 228
		9 186 002
	61	8 382 161
		9 850 362

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS CONSOLIDÉS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

**A) RÉGIMES CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

Régimes de retraite  
enregistrés

Régimes supplémentaires  
de retraite

Régimes d'avantages  
complémentaires de  
retraite

Nombre de régimes à la fin de l'exercice

1

2

3

**Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements**

**2010**

**2009**

**Conciliation de l'actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs**

Actif (passif) au début de l'exercice

4

Charge de l'exercice

5

Cotisations versées par l'employeur

6

Actif (passif) à la fin de l'exercice

7

**Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation**

Valeur des actifs à la fin de l'exercice

8

Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice

9

Situation actuarielle nette : excédent (déficit) de comptabilisation

10

Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)

11

Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs avant provision pour moins-value

12

Provision pour moins-value

13

Actif (passif) au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice

14

**Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation des régimes dont la valeur des obligations excède la valeur des actifs**

Nombre de régimes en cause

15

Valeur des actifs à la fin de l'exercice

16

Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice

17

Situation actuarielle nette : déficit de comptabilisation

18

**Charge de l'exercice**

Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice

19

Coût des services passés découlant d'une modification de régime

20

Cotisations salariales des employés

21

Cotisations des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur

22

Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)

23

Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés) lors d'une modification de régime ou de la variation de la provision pour moins-value

24

Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime

25

Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime

26

Variation de la provision pour moins-value

27

Autres

28

-

29

-

30

Charge de l'exercice excluant les intérêts

31

Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées

32

Rendement espéré des actifs

33

Charge d'intérêts nette (intérêts créditeurs nets)

34

Charge de l'exercice

35

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	2010	2009
<b>Informations complémentaires</b>		
Rendement réel des actifs pour l'exercice	37	
Rendement espéré des actifs pour l'exercice	38	( _____ )
Gain (perte) de l'exercice sur le rendement des actifs	39	
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	40	
Prestations versées au cours de l'exercice	41	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice (si différente de la valeur des actifs présentée à la ligne 8)	42	
Valeur de marché des actifs à la fin de l'exercice constitués de titres de créances émis par l'organisme municipal	43	
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	44	
<b>Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation</b>		
(taux pondéré s'il y a plus d'un régime)		
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	45	%
Taux de rendement prévu à long terme (au cours de l'exercice)	46	%
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	47	%
Taux d'inflation (fin d'exercice)	48	%
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	49	%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	50	%
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	51	
Autres hypothèses économiques		
-	52	
-	53	

**B) RÉGIMES NON CAPITALISÉS D'AVANTAGES SOCIAUX FUTURS À PRESTATIONS DÉTERMINÉES**

	Régimes supplémentaires de retraite	Régimes d'avantages complémentaires de retraite	Autres avantages sociaux futurs
Nombre de régimes à la fin de l'exercice	54	55	56

**Description des régimes, date de la plus récente évaluation actuarielle et autres renseignements**

	2010	2009
<b>Conciliation du passif au titre des avantages sociaux futurs</b>		
Passif au début de l'exercice	57	( _____ )
Charge de l'exercice	58	( _____ )
Prestations ou primes versées par l'employeur	59	
Passif à la fin de l'exercice	60	( _____ )
<b>Situation actuarielle aux fins de la comptabilisation</b>		
Valeur des obligations au titre des prestations constituées à la fin de l'exercice	61	( _____ )
Pertes actuarielles non amorties (gains actuariels non amortis)	62	
Passif au titre des avantages sociaux futurs à la fin de l'exercice	63	( _____ )

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	<b>2010</b>	<b>2009</b>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Coût des avantages pour les services rendus au cours de l'exercice	64	
Coût des services passés découlant d'une modification de régime	65	_____
	66	_____
Prestations ou primes à la charge des autres employeurs dans le cas de régimes interemployeurs dont l'organisme municipal est le promoteur	67 ( _____ )	( _____ )
	68	
	69	
Amortissement des pertes actuarielles (gains actuariels)	70	
Pertes actuarielles constatées (gains actuariels constatés)	71	
lors d'une modification de régime	72	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'une compression de régime	73	
Pertes nettes (gains nets) découlant d'un règlement de régime	74	_____
Autres	75	_____
	76	_____
Charge de l'exercice excluant les intérêts	77	_____
Intérêts débiteurs sur les obligations au titre des prestations constituées		
Charge de l'exercice		
<b>Informations complémentaires</b>		
Gain (perte) de l'exercice sur les obligations au titre des prestations constituées	78	
DMERCA (moyenne pondérée s'il y a lieu)	79	
<b>Hypothèses d'évaluation actuarielle de la comptabilisation</b>		
(taux pondéré s'il y a plus d'un régime)		
Taux d'actualisation (fin d'exercice)	80	%
Taux de croissance des salaires (fin d'exercice)	81	%
Taux d'inflation (fin d'exercice)	82	%
Taux initial de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	83	%
Taux ultime de croissance du coût des soins de santé (fin d'exercice)	84	%
Année où la tendance rejoint le taux ultime (fin d'exercice)	85	%
Autres hypothèses économiques		
	86	
	87	

**C) RÉGIMES DE RETRAITE À COTISATIONS DÉTERMINÉES**

Nombre de régimes à la fin de l'exercice 88 \_\_\_\_\_

**Description des régimes et autres renseignements**

	<b>2010</b>	<b>2009</b>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Cotisations de l'employeur	89	_____

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

---

**D) AUTRES RÉGIMES (REER individuel, REER collectif et autres)**

Nombre d'autres régimes à la fin de l'exercice 90 2

**Description des régimes et autres renseignements**

L'organisme municipal et la Régie intermunicipale de l'aréna de la Côte-de-Beaupré contribuent aux REER collectifs de ses employés.

Un REER est désigné « collectif » lorsqu'un employeur verse une contribution collective pour un groupe d'employés entre les mains d'un fiduciaire, lequel est mandaté pour gérer un compte REER individuel pour chacun des employés en question. Le fiduciaire répartit la contribution collective reçue entre les comptes REER individuels desdits employés selon les modalités de la convention régissant le REER collectif.

Les contributions personnelles des employés sont prélevées sur leur paie et elles ne doivent jamais être inférieures à la contribution de l'employeur. Les versements au fiduciaire sont effectués chaque mois.

	<b>2010</b>	<b>2009</b>
<b>Charge de l'exercice</b>		
Cotisations de l'employeur	91 <u>35 339</u>	33 291

**E) RÉGIMES DE RETRAITE DES ÉLUS MUNICIPAUX**

Participation au Régime de retraite des élus municipaux (RREM)

92  Oui  
 93  Non

	<b>2010</b>	<b>2009</b>
Nombre d'élus participants à la fin de l'exercice	94 <u>4</u>	6

**Description du régime**

Le Régime de retraite des élus municipaux (RREM) et le Régime de prestations supplémentaires des élus municipaux (RPSEM), ce dernier s'appliquant de façon complémentaire s'il y a lieu aux élus municipaux en poste le 31 décembre 2000 et aux personnes ayant droit à une rente du RREM à cette date, sont des régimes à prestations déterminées gérés en vertu de la Loi sur le régime de retraite des élus municipaux (L.R.Q., c. R-9.3). Dans le cas du RREM, les élus participants et les municipalités participantes se partagent le financement du régime par le versement de cotisations dans le cas des élus et de contributions dans le cas des municipalités. Dans le cas du RPSEM, seules les municipalités participantes sont responsables de verser les contributions requises. Les cotisations et les contributions sont établies conformément aux taux et règles fixés par règlement du gouvernement.

Étant donné que ces deux régimes sont des régimes à employeurs multiples administrés par la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances (CARA), qui ne comportent pas de comptes distincts, les municipalités participantes comptabilisent ces régimes comme s'ils étaient des régimes à cotisations déterminées. Ainsi, la charge encourue dans un exercice donné par une municipalité participante relativement à ces régimes de retraite correspond aux contributions devant être versées par elle pour cet exercice telles qu'établies par règlement du gouvernement.

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**AVANTAGES SOCIAUX FUTURS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		<b>2010</b>	<b>2009</b>
<b>Cotisations des élus au RREM</b>	95	<b>1 335</b>	<b>1 334</b>
<b>Charge de l'exercice</b>			
Contributions de l'employeur au RREM	96	4 500	4 496
Contributions de l'employeur à titre de participation au RPSEM	97	3 135	2 576
	98	<b>7 635</b>	<b>7 072</b>

---

**Note**

---

**AUTRES RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES CONSOLIDÉS**  
**ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME CONSOLIDÉ**  
**AU 31 DÉCEMBRE 2010**

	<b>Total</b>
<b>Dette à long terme (note 12)</b>	1 13 120 455
<b>Ajouter</b>	
Activités d'investissement à financer	2 (64 118)
Activités de fonctionnement à financer	3
Dette en cours de refinancement	4
Passif au titre des avantages sociaux futurs	5
Autres	
-Invest 2009 financé début 2010	6 64 118
-	7
<b>Déduire</b>	
Sommes affectées au remboursement de la dette à long terme	
Excédent accumulé	8
Débiteurs	9
Autres montants	10 214 300
Montant non utilisé d'emprunts à long terme contractés	11
Actif au titre des avantages sociaux futurs	12
Autres déductions	
-	13
-	14
Endettement net à long terme	15 12 906 155
Quote-part dans l'endettement total net à long terme d'autres organismes	
Municipalité régionale de comté	16
Communauté métropolitaine	17
Autres organismes	18
Endettement total net à long terme	19 12 906 155
Quote-part dans la dette à long terme de l'agglomération (pour les municipalités reconstituées liées à une agglomération fonctionnant par quotes-parts)	20
Endettement total net à long terme (compte tenu de l'agglomération s'il y a lieu)	21 12 906 155
Endettement lié au réseau d'électricité (inclus ci-dessus)	22

---

## **RENSEIGNEMENTS CONSOLIDÉS NON AUDITÉS**

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

TAXES	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
<b>SUR LA VALEUR FONCIÈRE</b>				
Taxes générales				
Taxe foncière générale	1	2 758 140	2 829 072	2 829 072
Taxes spéciales				
Service de la dette	2			
Activités de fonctionnement	3			
Activités d'investissement	4			
Taxes de secteur				
Taxes spéciales				
Service de la dette	5	5 000	5 128	5 128
Activités de fonctionnement	6			6 911
Activités d'investissement	7			
Autres	8			
	9	2 763 140	2 834 200	2 635 770
<b>SUR UNE AUTRE BASE</b>				
Taxes, compensations et tarification				
Services municipaux				
Eau	10	227 000	228 341	228 341
Égout	11	130 100	128 816	128 816
Traitement des eaux usées	12			121 876
Matières résiduelles	13	400 000	409 229	409 229
Autres				396 873
- Taxes de secteur	14		399 737	399 737
-	15			351 164
-	16			
Centres d'urgence 9-1-1	17			
Service de la dette	18	376 290		
Activités de fonctionnement	19			
Activités d'investissement	20			
	21	1 133 390	1 166 123	1 166 123
Taxes d'affaires				1 088 107
Sur l'ensemble de la valeur locative	22			
Autres	23			
	24			
	25	1 133 390	1 166 123	1 166 123
	26	3 896 530	4 000 323	4 000 323
				3 723 877

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

PAIEMENTS TENANT LIEU DE TAXES	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
<b>GOUVERNEMENT DU QUÉBEC ET SES ENTREPRISES</b>				
Immeubles et établissements d'entreprises du gouvernement				
Taxes sur la valeur foncière	27			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	28			
Taxes d'affaires	29			
Compensations pour les terres publiques	30			
	31			
Immeubles des réseaux				
Santé et services sociaux	32			
Cégeps et universités	33			
Écoles primaires et secondaires	34	13 360	18 105	18 105
	35	13 360	18 105	17 643
Autres immeubles				
Immeubles de certains gouvernements et d'organismes internationaux				
Taxes sur la valeur foncière	36			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	37			
Taxes d'affaires	38			
Biens culturels classés	39	1 960	1 966	1 966
	40	1 960	1 966	1 909
	41	15 320	20 071	20 071
				19 552
<b>GOUVERNEMENT DU CANADA ET SES ENTREPRISES</b>				
Taxes sur la valeur foncière	42			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	43			
Taxes d'affaires	44			
	45			
<b>ORGANISMES MUNICIPAUX</b>				
Taxes sur la valeur foncière	46			
Taxes sur une autre base				
Taxes, compensations et tarification	47			
	48			
<b>AUTRES</b>				
Taxes foncières des entreprises autoconsommatrices d'électricité	49			
Autres	50			
	51			
	52	15 320	20 071	20 071
				19 552

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

TRANSFERTS	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - FONCTIONNEMENT</b>				
<b>Administration générale</b>	53	96 340	102 556	102 556
<b>Sécurité publique</b>				
Police	54			
Sécurité incendie	55			
Sécurité civile	56			
Autres	57			
<b>Transport</b>				
Réseau routier				
Voirie municipale	58			
Enlèvement de la neige	59			
Autres	60			
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	61			
Transport adapté	62			
Transport scolaire	63			
Autres	64			
Transport aérien	65			
Transport par eau	66			
Autres	67			
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable				
l'eau potable	68			
Réseau de distribution de l'eau potable	69			
Traitement des eaux usées	70			
Réseaux d'égout	71			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	72			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	73			
Tri et conditionnement	74			
Autres	75			
Autres	76			
Cours d'eau	77			
Protection de l'environnement	78			
Autres	79			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	80			
Sécurité du revenu	81			
Autres	82			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	83			
Rénovation urbaine	84			
Promotion et développement économique	85			
Autres	86			
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	87			
Activités culturelles				
Bibliothèques	88			
Autres	89			
<b>Réseau d'électricité</b>	90			
	91	96 340	102 556	102 556
				366 446

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

TRANSFERTS (suite)	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
<b>TRANSFERTS RELATIFS À DES ENTENTES DE PARTAGE DE FRAIS ET AUTRES TRANSFERTS - INVESTISSEMENT</b>				
<b>Administration générale</b>	92			
<b>Sécurité publique</b>				
Police	93			
Sécurité incendie	94			
Sécurité civile	95			
Autres	96			
<b>Transport</b>				
Réseau routier				
Voirie municipale	97	25 000	25 000	
Enlèvement de la neige	98			
Autres	99			
Transport collectif				
Transport en commun				
Transport régulier	100			
Transport adapté	101			
Transport scolaire	102			
Autres	103			
Transport aérien	104			
Transport par eau	105			
Autres	106			
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable				
l'eau potable	107			
Réseau de distribution de l'eau potable	108			
Traitement des eaux usées	109			
Réseaux d'égout	110			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	111			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	112			
Tri et conditionnement	113			
Autres	114			
Autres	115			
Cours d'eau	116			
Protection de l'environnement	117			
Autres	118			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	119			
Sécurité du revenu	120			
Autres	121			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	122			
Rénovation urbaine	123			
Promotion et développement économique	124			
Autres	125			
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	126			
Activités culturelles				
Bibliothèques	127			
Autres	128			
<b>Réseau d'électricité</b>	129			
	130	25 000	25 000	

## **ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**

### **EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

TRANSFERTS (suite)	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
<b>TRANSFERTS DE DROIT</b>				
Regroupement municipal	131			
Péréquation	132			
Réorganisation municipale	133			
Neutralité	134			
Diversification des revenus	135			
Compensation provenant de la taxe de vente du Québec	136	61 600	67 633	67 633
Programme d'aide financière aux MRC	137			
Autres	138		233 194	
	139	61 600	67 633	300 827
<b>TOTAL DES TRANSFERTS</b>	140	157 940	195 189	428 383
				393 915

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

<b>SERVICES RENDUS</b>	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget</b> <b>2010</b>	<b>Réalisations</b> <b>2010</b>	<b>Réalisations</b> <b>2010</b>	<b>Réalisations</b> <b>2009</b>
<b>SERVICES RENDUS AUX ORGANISMES MUNICIPAUX</b>				
Administration générale				
Application de la loi	141			
Évaluation	142			
Autres	143			
	144			
Sécurité publique				
Police	145			
Sécurité incendie	146			1 216
Sécurité civile	147			
Autres	148			
	149			1 216
Transport				
Réseau routier				
Voirie municipale	150			
Enlèvement de la neige	151			
Autres	152			
Transport collectif	153			
Autres	154			
	155			
Hygiène du milieu				
Eau et égout				
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	156			
Réseau de distribution de l'eau potable	157			
Traitement des eaux usées	158			
Réseaux d'égout	159			
Matières résiduelles				
Déchets domestiques et assimilés	160			
Matières recyclables				
Collecte sélective				
Collecte et transport	161			
Tri et conditionnement	162			
Autres	163			
Autres	164			
Cours d'eau	165			
Protection de l'environnement	166			
Autres	167			
	168			
Santé et bien-être				
Logement social	169			
Autres	170			
	171			
Aménagement, urbanisme et développement				
Aménagement, urbanisme et zonage	172			
Rénovation urbaine	173			
Promotion et développement économique	174			
Autres	175			
	176			
Loisirs et culture				
Activités récréatives	177			
Activités culturelles				
Bibliothèques	178			
Autres	179			
	180			
Réseau d'électricité				
	181			
	182			1 216

**ANALYSE DES REVENUS CONSOLIDÉS (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

SERVICES RENDUS (suite)	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
<b>AUTRES SERVICES RENDUS</b>				
Administration générale	183	21 780	66 018	66 018
Sécurité publique	184			
Transport				
Réseau routier	185	25 900	20 236	20 236
Transport collectif				19 041
Transport en commun				
Transport régulier	186			
Transport adapté	187			
Transport scolaire	188			
Autres	189			
Autres	190			
Hygiène du milieu	191	10 000	42 073	42 073
Santé et bien-être	192			16 398
Aménagement, urbanisme et développement	193			444 318
Loisirs et culture	194	50 500	63 294	258 961
Réseau d'électricité	195			138 794
	196	108 180	191 621	387 288
<b>TOTAL DES SERVICES RENDUS</b>	<b>197</b>	<b>108 180</b>	<b>191 621</b>	<b>648 870</b>
<b>IMPOSITION DE DROITS</b>				
Licences et permis	198	12 000	28 448	28 448
Droits de mutation immobilière	199	100 000	233 276	233 276
Droits sur les carrières et sablières	200	10 000	21 609	21 609
Autres	201			16 185
	202	122 000	283 333	227 947
<b>AMENDES ET PÉNALITÉS</b>	<b>203</b>	<b>15 000</b>	<b>21 254</b>	<b>20 058</b>
<b>INTÉRÊTS</b>	<b>204</b>	<b>25 000</b>	<b>32 160</b>	<b>30 712</b>
<b>AUTRES REVENUS</b>				
Gain (perte) sur cession d'immobilisations	205			
Produit de cession de propriétés destinées à la revente	206			
Gain (perte) sur cession de placements	207			
Contributions des promoteurs	208		256 535	256 535
Contributions des automobilistes pour le transport en commun	209			18 210
Contributions des organismes municipaux	210	34 000	80 527	80 527
Autres	211	448 000	454 815	614 087
	212	482 000	791 877	58 019
				211 678

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Administration municipale				Données consolidées	
	Budget 2010		Réalisations 2010		Réalisations	Réalisations
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total	2010	2009
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>						
Conseil	1	121 420	106 635	106 635	106 635	94 875
Application de la loi	2	40 000	59 605	59 605	59 605	34 813
Gestion financière et administrative	3	289 150	273 776	67 236	341 012	532 453
Greffé	4	3 000	3 216		3 216	6 926
Évaluation	5	60 240	60 241		60 241	51 980
Gestion du personnel	6					
Autres	7	186 560	212 543	212 543	212 543	176 625
	8	700 370	716 016	67 236	783 252	974 693
						714 793
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>						
Police	9	367 080	366 481		366 481	361 504
Sécurité incendie	10	194 340	181 163	22 061	203 224	206 561
Sécurité civile	11					
Autres	12	1 000	1 366		1 366	955
	13	562 420	549 010	22 061	571 071	569 020
<b>TRANSPORT</b>						
Réseau routier						
Voirie municipale	14	451 690	521 007	474 635	995 642	534 744
Enlèvement de la neige	15	555 500	489 805		489 805	489 805
Éclairage des rues	16	38 100	30 450		30 450	31 227
Circulation et stationnement	17	14 000	10 543		10 543	13 927
Transport collectif						
Transport en commun	18	10 340	10 852		10 852	14 871
Transport aérien	19					
Transport par eau	20					
Autres	21					
	22	1 069 630	1 062 657	474 635	1 537 292	1 537 292
						1 108 831

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	<b>Administration municipale</b>				<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget 2010</b>		<b>Réalisations 2010</b>		<b>Réalisations 2010</b>	<b>Réalisations 2009</b>
	<b>Sans ventilation de l'amortissement</b>	<b>Sans ventilation de l'amortissement</b>	<b>Ventilation de l'amortissement</b>	<b>Total</b>		
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>						
Eau et égout						
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	23	4 500	3 935	3 935	3 935	4 605
Réseau de distribution de l'eau potable	24	227 420	236 378	236 378	236 378	202 173
Traitement des eaux usées	25	114 200	152 864	152 864	25 102	
Réseaux d'égout	26	14 900	30 420	30 420	30 420	12 003
Matières résiduelles						
Déchets domestiques et assimilés						
Collecte et transport	27	118 380	113 464	113 464	113 464	117 134
Élimination	28	170 000	173 562	173 562	173 562	168 603
Matières recyclables						
Collecte sélective						
Collecte et transport	29	105 600	112 033	112 033	112 033	104 822
Tri et conditionnement	30					
Matières organiques						
Collecte et transport	31					
Traitement	32					
Matériaux secs	33	10 000	895	895	895	
Autres	34					
Plan de gestion	35					
Autres	36					
Cours d'eau	37					
Protection de l'environnement	38	16 000	6 375	6 375	6 375	200
Autres	39					86 321
	40	781 000	829 926	829 926	702 164	695 861
<b>SANTÉ ET BIEN-ÊTRE</b>						
Logement social	41	4 700	4 700	4 700	4 700	5 267
Sécurité du revenu	42					
Autres	43					
	44	4 700	4 700	4 700	4 700	5 267
<b>AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT</b>						
Aménagement, urbanisme et zonage	45	179 890	156 120	156 120	156 120	538 929
Rénovation urbaine						
Biens patrimoniaux	46	7 900	7 904	7 904	7 904	4 000
Autres biens	47	4 000	1 539	1 539	1 539	14 633
Promotion et développement économique						
Industries et commerces	48	59 200	59 204	59 204	59 204	71 871
Tourisme	49	6 400	285	285	285	
Autres	50					
Autres	51	5 000	5 394	5 394	5 394	
	52	262 390	230 446	230 446	230 446	629 433

**ANALYSE DES CHARGES CONSOLIDÉES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Administration municipale				Données consolidées			
	Budget 2010		Réalisations 2010		Réalisations 2010	Réalisations 2009		
	Sans ventilation de l'amortissement	Sans ventilation de l'amortissement	Ventilation de l'amortissement	Total				
<b>LOISIRS ET CULTURE</b>								
Activités récréatives								
Centres communautaires	53	78 740	85 002	85 002	85 002	87 875		
Patinoires intérieures et extérieures	54	60 820	60 355	60 355	123 602	127 777		
Piscines, plages et ports de plaisance	55							
Parcs et terrains de jeux	56	115 200	117 258	117 258	384 302	123 835		
Parcs régionaux	57							
Expositions et foires	58							
Autres	59	41 950	28 143	28 143	28 143	31 490		
	60	296 710	290 758	290 758	621 049	370 977		
Activités culturelles								
Centres communautaires	61							
Bibliothèques	62	38 000	38 018	38 018	38 018	39 741		
Patrimoine								
Musées et centres d'exposition	63							
Autres ressources du patrimoine	64							
Autres	65							
	66	38 000	38 018	38 018	38 018	39 741		
	67	334 710	328 776	328 776	659 067	410 718		
<b>RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ</b>								
	68							
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>								
Dette à long terme								
Intérêts	69	333 800	344 406		344 406	431 832		
Autres frais	70					417 067 1 907		
Autres frais de financement								
Avantages sociaux futurs	71							
Autres	72	6 500	11 508		11 508	11 508		
	73	340 300	355 914		355 914	3 242 422 216		
<b>AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS</b>								
	74	917 610	563 932	( 563 932 )				

## **Section II - Autres renseignements financiers**

## TABLE DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
<b>Taux global de taxation réel audité</b>	
Rapport de l'auditeur indépendant ou du vérificateur général sur le taux global de taxation réel	31
Conciliation des revenus de taxes non consolidés	32
Revenus admissibles non consolidés	33
Calcul du taux global de taxation réel	34
Évaluation non ajustée des immeubles imposables	34
<b>Autres renseignements non audités</b>	
Acquisition d'immobilisations consolidées par catégories	36
Acquisition d'immobilisations consolidées d'infrastructures d'eau	36
Analyse de la dette à long terme consolidée	37
Analyse de la charge de quotes-parts consolidée	38
Analyse de la rémunération non consolidée	39
Analyse de l'activité « Eau et égout » non consolidée	39
Analyse du coût des services municipaux non consolidé	40
Acquisition d'immobilisations non consolidées par objets	41
Analyse de l'excédent (déficit) accumulé non consolidé	42
Fonds de roulement non consolidé - Capital autorisé	43
Soldes disponibles des règlements d'emprunt fermés non consolidés	44
Excédent (déficit) de fonctionnement du réseau d'électricité à des fins fiscales non consolidé	45
Taux des taxes	46
Questionnaire	48
Autres données	49
Certificat sur la richesse foncière aux fins de la péréquation de 2012	50
Transmission électronique du rapport financier	51

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT  
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

---

Aux membres du conseil,

J'ai effectué l'audit du taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2010 de la Municipalité Saint-Ferréole-les-Neiges (ci-après «la municipalité»). Ce taux a été établi par la direction de la municipalité sur la base des dispositions de la section III du chapitre XVIII.1 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., chapitre F-2.1) (ci-après «les exigences légales»).

**Responsabilité de la direction pour le taux global de taxation réel**

La direction est responsable de l'établissement du taux global de taxation réel conformément aux exigences légales, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre l'établissement du taux global de taxation réel exempt d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

**Responsabilité de l'auditeur**

Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur le taux global de taxation réel, sur la base de mon audit. J'ai effectué mon audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que je me conforme aux règles de déontologie et que je planifie et réalise l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que le taux global de taxation réel ne comporte pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant l'établissement du taux global de taxation réel. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que le taux global de taxation réel comporte des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur l'établissement du taux global de taxation réel, afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble du taux global de taxation réel.

J'estime que les éléments probants recueillis sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion d'audit.

**Opinion**

À mon avis, le taux global de taxation réel de l'exercice terminé le 31 décembre 2010 de la municipalité a été établi, dans tous ses aspects significatifs, conformément aux exigences légales.

**Observations**

Sans pour autant modifier mon opinion, j'attire l'attention sur le fait que le taux global de taxation réel a été préparé afin de permettre à la municipalité de se conformer à l'article 105 de la Loi sur les cités et villes (L.R.Q., chapitre C-19) [176 du Code municipal du Québec (L.R.Q., chapitre C-27.1)]. En conséquence, il est possible que le taux global de taxation réel ne puisse se prêter à un usage autre.

**RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT  
SUR LE TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**

---

Pierre Lessard CGA inc.  
Par : Pierre Lessard, CGA

DATE 2011-03-21

Dernière modification avant dépôt : 2011-04-06 12:22:12

Dernière modification : 2011-04-06 12:22:12

Réservé au ministère

9 170 047	1 001 188	3 918 623	1,5177
-----------	-----------	-----------	--------

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

**CONCILIATION DES REVENUS DE TAXES NON CONSOLIDÉS**

---

Revenus de taxes avant ajouts et déductions	1	<u>4 000 323</u>
---	---	------------------

**Ajouter**

Majoration en vertu de l'article 253.51 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., c. F-2.1) ci-après citée LFM	2	_____
---	---	-------

**Déduire**

Crédits en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1) ou d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité, de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8) et des articles 92 et 92.1 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)

3

Dégrèvement en vertu de l'article 244.59 LFM	4	_____
--	---	-------

Dégrèvement en vertu de l'article 253.36 LFM	5	_____
--	---	-------

Crédit de taxe d'affaires en vertu de l'article 237 LFM	6	_____
---	---	-------

Autres crédits de taxes, sauf l'escompte pour paiement avant l'échéance	7	_____
---	---	-------

Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluations foncière et locative

8

Montant relatif aux taxes foncières	9	_____
-------------------------------------	---	-------

Montant relatif à la taxe d'affaires sur la valeur locative	10	_____
---	----	-------

<b>Revenus de taxes</b>	11	<u>4 000 323</u>
-------------------------	----	------------------

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

**REVENUS ADMISSIBLES NON CONSOLIDÉS**

Revenus de taxes	1	4 000 323
------------------	---	-----------

**Ajouter**

Dotation de l'exercice à la provision pour contestations d'évaluation foncière	2	
--	---	--

Crédits en vertu de l'article 92.1 de la Loi sur les compétences municipales	3	
--	---	--

<b>Total partiel</b>	4	<u>4 000 323</u>
----------------------	---	------------------

**Déduire**

Taxes exclues en vertu de la réglementation (articles 261.5.3 à 261.5.8 LFM)	
--	--

Taxes d'affaires	5	
------------------	---	--

Taxes foncières imposées en vertu du 1 <sup>er</sup> alinéa de l'article 208 LFM	6	
--	---	--

Différence que l'on obtient en soustrayant du total des taxes sur les immeubles non résidentiels et industriels, le montant des revenus en application du taux de base	7	81 700
--	---	--------

Taxes aux fins du financement des centres d'urgence 9-1-1	8	
---	---	--

Autres taxes non reconnues en vertu de la réglementation	9	10
--	---	----

<b>Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel</b>	11	<u>81 700</u>
---	----	---------------

<b>Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel</b>	11	<u>3 918 623</u>
---	----	------------------

**TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

**ÉVALUATION DES IMMEUBLES IMPOSABLES**

Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée <sup>1</sup> , au 1 <sup>er</sup> janvier 2010 <sup>2</sup>	1	251 889 550
Évaluation des immeubles imposables, selon le rôle ou ajustée <sup>1</sup> , au 31 décembre 2010 <sup>2</sup>	2	264 495 950
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel (ligne 1 + ligne 2) ÷ 2	3	<u>258 192 750</u>

**CALCUL DU TAUX GLOBAL DE TAXATION RÉEL<sup>3</sup>**

Revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel	4	3 918 623
Évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel	5	<u>258 192 750</u>
<b>Taux global de taxation réel de 2010</b>	6	[ ] 1 , [ ] 5 [ ] 7 [ ] 7 / 100 \$

**ÉVALUATION NON AJUSTÉE DES IMMEUBLES IMPOSABLES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

À remplir uniquement si la municipalité applique la mesure de l'étalement de la variation des valeurs imposables découlant de l'entrée en vigueur du rôle (articles 253.27 à 253.35 LFM)

Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 1 <sup>er</sup> janvier 2010 <sup>2</sup>	7	_____
Évaluation des immeubles imposables selon le rôle au 31 décembre 2010 <sup>2</sup>	8	_____
Évaluation non ajustée des immeubles imposables (ligne 7 + ligne 8) ÷ 2	9	_____

1. Pour les municipalités qui se prévalent de l'étalement en vertu des articles 253.27 à 253.35 LFM.

2. L'évaluation tient compte de toutes modifications qui ont un effet au 1<sup>er</sup> janvier ou au 31 décembre, selon le cas.

3. Articles 261.5.12 à 261.5.14 LFM.

---

## **AUTRES RENSEIGNEMENTS NON AUDITÉS**

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES PAR CATÉGORIES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	<b>Administration municipale</b>		<b>Données consolidées</b>	
	<b>Budget 2010</b>	<b>Réalisations 2010</b>	<b>Réalisations 2010</b>	<b>Réalisations 2009</b>
<b>IMMOBILISATIONS</b>				
Infrastructures				
Conduites d'eau potable	1	559 500	374 968	365 138
Usines de traitement de l'eau potable	2	198 000		
Usines et bassins d'épuration	3			
Conduites d'égout	4	95 000		
Sites d'enfouissement et incinérateurs	5			
Chemins, rues, routes et trottoirs	6	1 190 500	949 467	949 467
Ponts, tunnels et viaducs	7			
Système d'éclairage des rues	8			
Aires de stationnement	9			
Parcs et terrains de jeux	10	190 500	162 589	162 589
Autres infrastructures	11	40 000		51 280
Réseau d'électricité	12			222 297
Bâtiments				
Édifices administratifs	13		21 790	21 790
Édifices communautaires et récréatifs	14			
Améliorations locatives	15	25 000		26 329
Véhicules				
Véhicules de transport en commun	16			
Autres	17	250 000		159 060
Ameublement et équipement de bureau	18	10 000	34 061	34 061
Machinerie, outillage et équipement divers	19	12 000	14 500	14 500
Terrains	20	10 000		3 226
Autres	21		(20)	3 226
	22	2 580 500	1 557 355	1 560 601
				3 992 193

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS CONSOLIDÉES D'INFRASTRUCTURES D'EAU**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

Infrastructures existantes				
Conduites d'eau potable	23		374 968	374 968
Usines de traitement de l'eau potable	24			
Usines et bassins d'épuration	25			
Conduites d'égout	26			
Infrastructures pour nouveau développement				
Conduites d'eau potable	27			
Usines de traitement de l'eau potable	28			
Usines et bassins d'épuration	29			
Conduites d'égout	30			
	31		374 968	374 968
				365 138

**ANALYSE DE LA DETTE À LONG TERME CONSOLIDÉE**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		Solde au 1 <sup>er</sup> janvier		Augmentation		Diminution		Solde au 31 décembre
<b>Dette à long terme</b>								
Obligations et billets en monnaie canadienne	1	9 008 490	24	3 079 260	47	701 400	70	11 386 350
Obligations et billets en monnaies étrangères	2		25		48		71	
Autres dettes à long terme								
Gouvernement du Québec								
et ses entreprises	3		26		49		72	
Organismes municipaux	4	1 831 793	27	103 787	50	201 475	73	1 734 105
Obligations découlant de contrats de								
location-acquisition	5		28		51		74	
Autres	6		29		52		75	
	7	10 840 283	30	3 183 047	53	902 875	76	13 120 455
<b>La dette à long terme, incluant la dette en cours de refinancement, est assumée de la façon suivante :</b>								
Par la municipalité								
Excédent accumulé affecté au remboursement de la dette à long terme								
Excédent de fonctionnement affecté	8		31		54		77	
Réserves financières et fonds réservés	9		32		55		78	
Montant à la charge								
D'une partie des contribuables ou des municipalités membres	10	4 607 046	33	1 390 532	56	419 960	79	5 577 618
De l'ensemble des contribuables ou des municipalités membres	11	6 204 931	34	1 593 320	57	469 714	80	7 328 537
De la municipalité (Société de transport en commun)	12		35		58		81	
	13	10 811 977	36	2 983 852	59	889 674	82	12 906 155
Par les tiers (montants affectés au remboursement de la dette à long terme)								
Débiteurs								
Gouvernement du Québec								
et ses entreprises	14	28 306	37		60	28 306	83	
Organismes municipaux	15		38		61		84	
Autres tiers	16		39		62		85	
Autres	17		40		63		86	
	18	28 306	41		64	28 306	87	
Prêts	19		42	214 300	65		88	214 300
	20	28 306	43	214 300	66	28 306	89	214 300
	21	10 840 283	44	3 198 152	67	917 980	90	13 120 455
Déduire								
Dette en cours de refinancement	22		45		68		91	
	23	10 840 283	46	3 198 152	69	917 980	92	13 120 455

**ANALYSE DE LA CHARGE DE QUOTES-PARTS CONSOLIDÉE**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Administration municipale		Données consolidées	
	Budget 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2010	Réalisations 2009
<b>Administration générale</b>				
Application de la loi	1			
Évaluation	2	60 240	60 241	51 980
Autres	3	63 900	63 898	71 855
<b>Sécurité publique</b>				
Police	4			
Sécurité incendie	5	350	341	341
Sécurité civile	6			
Autres	7			
<b>Transport</b>				
Réseau routier	8			
Transport collectif	9	10 340	10 852	10 852
Autres	10			
<b>Hygiène du milieu</b>				
Eau et égout	11	114 200	152 864	151 137
Matières résiduelles	12	105 600	105 618	104 822
Cours d'eau	13			
Protection de l'environnement	14			
Autres	15			
<b>Santé et bien-être</b>				
Logement social	16			
Autres	17			
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>				
Aménagement, urbanisme et zonage	18	33 330	32 830	259
Rénovation urbaine	19	7 900	7 904	4 000
Promotion et développement économique	20	59 200	59 204	60 365
Autres	21			
<b>Loisirs et culture</b>				
Activités récréatives	22	47 760	48 332	47 760
Activités culturelles	23			
<b>Réseau d'électricité</b>				
	24			
	25	502 820	542 084	492 519

**ANALYSE DE LA RÉMUNÉRATION NON CONSOLIDÉE**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

Administration municipale	Effectifs personnes/ année <sup>2</sup>	Semaine normale (heures)	Rémunération			Charges sociales	Total <sup>1</sup>
			35	18	***		
Cadres et contremaîtres	1	3,00	11	35	18	***	38
Professionnels	2	1,00	12	35	19	***	39
Cols blancs	3	1,90	13	35	20	***	40
Cols bleus	4	7,30	14	40	21	***	41
Policiers	5		15		22	***	42
Pompiers	6	2,00	16	40	23	***	43
Conducteurs et opérateurs (transport en commun)	7		17		24	***	44
	8	15,20		25		***	45
Élus	9	7,00		26	73 265	36	11 780
	10	22,20		27	***	37	46
						***	47
							85 045

1. Inclut la rémunération et les charges sociales aux fins de fonctionnement et d'immobilisations.

2. En vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels (L.R.Q., c. A-2.1), le salaire d'un employé, à l'exception de celui d'un cadre, est un renseignement confidentiel. Ainsi, certaines informations relatives à la rémunération et aux charges sociales sont remplacées par des astérisques à l'impression du document, s'il y a lieu.

**ANALYSE DE L'ACTIVITÉ « EAU ET ÉGOUT » NON CONSOLIDÉE**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Revenus de transfert		
	Gouvernement du Québec	Gouvernement du Canada	Total
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	48	52	56
Réseau de distribution de l'eau potable	49	53	57
Traitement des eaux usées	50	54	58
Réseaux d'égout	51	55	59

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX NON CONSOLIDÉ**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Charges avant amortissement		Amortissement des immo- bilisations		Charges		Services rendus		Coût des services municipaux		Frais de financement
		+		=		-		=			
<b>Administration générale</b>											
Application de la loi	1	59 605	27		53	59 605	79		59 605	131	
Évaluation	2	60 241	28		54	60 241	80	66 018	(5 777)	132	
Autres	3	596 170	29	67 236	55	663 406	81		663 406	133	1 668
	4	716 016	30	67 236	56	783 252	82	66 018	108	717 234	134
<b>Sécurité publique</b>											
Police	5	366 481	31		57	366 481	83		366 481	135	
Sécurité incendie	6	181 163	32	22 061	58	203 224	84		203 224	136	14 451
Sécurité civile	7		33		59		85		111	137	
Autres	8	1 366	34		60	1 366	86		1 366	138	
	9	549 010	35	22 061	61	571 071	87		571 071	139	14 451
<b>Transport</b>											
Réseau routier											
Voirie municipale	10	521 007	36	474 635	62	995 642	88		995 642	140	100 218
Enlèvement de la neige	11	489 805	37		63	489 805	89	20 236	115	469 569	141
Autres	12	40 993	38		64	40 993	90		40 993	142	
Transport collectif	13	10 852	39		65	10 852	91		10 852	143	
Autres	14		40		66		92		118	144	
	15	1 062 657	41	474 635	67	1 537 292	93	20 236	119	1 517 056	145
<b>Hygiène du milieu</b>											
Eau et égout											
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	16	3 935	42		68	3 935	94		3 935	146	53 445
Réseau de distribution de l'eau potable	17	236 378	43		69	236 378	95	42 073	121	194 305	147
Traitement des eaux usées	18	152 864	44		70	152 864	96		152 864	148	
Réseaux d'égout	19	30 420	45		71	30 420	97		30 420	149	
Matières résiduelles											
Déchets domestiques et assimilés	20	287 026	46		72	287 026	98		287 026	150	
Matières recyclables	21	112 928	47		73	112 928	99		112 928	151	
Autres	22		48		74		100		126	152	
Cours d'eau	23		49		75		101		127	153	
Protection de l'environnement	24	6 375	50		76	6 375	102		6 375	154	
Autres	25		51		77		103		129	155	
	26	829 926	52		78	829 926	104	42 073	130	787 853	156
											174 381

**ANALYSE DU COÛT DES SERVICES MUNICIPAUX NON CONSOLIDÉ (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Charges avant amortissement	Amortissement des immo- bilisations	Charges	Services rendus	Coût des services municipaux	Frais de financement	
	+	=	-	=			
<b>Santé et bien-être</b>							
Logement social	157	4 700	172	187	4 700	202	
Sécurité du revenu	158		173	188	203	218	
Autres	159		174	189	204	219	
	160	4 700	175	190	4 700	205	
<b>Aménagement, urbanisme et développement</b>							
Aménagement, urbanisme et zonage	161	156 120	176	191	156 120	206	
Rénovation urbaine	162	9 443	177	192	9 443	207	
Promotion et développement économique	163	59 489	178	193	59 489	208	
Autres	164	5 394	179	194	5 394	209	
	165	230 446	180	195	230 446	210	
<b>Loisirs et culture</b>							
Activités récréatives	166	290 758	181	196	290 758	211	
Activités culturelles					60 686	226	
Bibliothèques	167	38 018	182	197	38 018	212	
Autres	168		183	198	2 608	228	
	169	328 776	184	199	328 776	214	
<b>Réseau d'électricité</b>							
	170	185	200	215	230	245	
	171	3 721 531	186	563 932	201	4 285 463	216
	172	187	202	217	4 700	232	
	173	188	203	218	4 700	233	
	174	189	204	219	4 700	234	
	175	190	205	220	4 700	235	
	176	191	206	221	156 120	236	
	177	192	207	222	9 443	237	
	178	193	208	223	59 489	238	
	179	194	209	224	5 394	239	
	180	195	210	225	230 446	240	
	181	196	211	226	230 072	241	
	182	197	212	227	38 018	242	
	183	198	213	228	2 608	243	
	184	199	214	229	63 294	244	
	185	200	215	230	265 482	245	
	186	201	216	231	4 093 842	246	
	187	202	217	232	4 700	235	
	188	203	218	233	4 700	234	
	189	204	219	234	4 700	235	
	200	201	216	231	4 093 842	246	
	201	202	217	232	4 700	235	
	202	203	218	233	4 700	234	
	203	204	219	234	4 700	235	
	204	205	220	235	4 700	236	
	205	206	221	236	156 120	237	
	206	207	222	237	9 443	238	
	207	208	223	238	59 489	239	
	208	209	224	239	5 394	240	
	209	210	225	240	59 412	241	
	210	211	226	241	5 784	242	
	211	212	227	242	38 018	243	
	212	213	228	243	(2 608)	244	
	213	214	229	244	5 784	245	
	214	215	230	245	265 482	246	
	215	216	231	246	4 093 842	247	
	216	217	232	247	4 700	248	
	217	218	233	248	9 443	249	
	218	219	234	249	156 120	250	
	219	220	235	250	5 784	251	
	220	221	236	251	38 018	252	
	221	222	237	252	(2 608)	253	
	222	223	238	253	63 294	254	
	223	224	239	254	265 482	255	
	224	225	240	255	4 093 842	256	
	225	226	241	256	4 700	257	
	226	227	242	257	9 443	258	
	227	228	243	258	156 120	259	
	228	229	244	259	5 784	260	
	229	230	245	260	38 018	261	
	230	231	246	261	(2 608)	262	
	231	232	247	262	63 294	263	
	232	233	248	263	265 482	264	
	233	234	249	264	4 093 842	265	
	234	235	250	265	4 700	266	
	235	236	251	266	9 443	267	
	236	237	252	267	156 120	268	
	237	238	253	268	5 784	269	
	238	239	254	269	38 018	270	
	239	240	255	270	(2 608)	271	
	240	241	256	271	63 294	272	
	241	242	257	272	265 482	273	
	242	243	258	273	4 093 842	274	
	243	244	259	274	4 700	275	
	244	245	260	275	9 443	276	
	245	246	261	276	156 120	277	
	246	247	262	277	5 784	278	
	247	248	263	278	38 018	279	
	248	249	264	279	(2 608)	280	
	249	250	265	280	63 294	281	
	250	251	266	281	265 482	282	
	251	252	267	282	4 093 842	283	
	252	253	268	283	4 700	284	
	253	254	269	284	9 443	285	

**ACQUISITION D'IMMOBILISATIONS NON CONSOLIDÉES PAR OBJETS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	<b>2010</b>	<b>2009</b>
<b>Rémunération</b>	1	
<b>Charges sociales</b>	2	
<b>Biens et services</b>	3	1 557 355
<b>Frais de financement</b>	4	
<b>Autres</b>	5	
	6	1 557 355
		3 990 953

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ NON CONSOLIDÉ**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

		2010	2009
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté</b>			
Solde au début de l'exercice	1	236 164	126 890
Redressement aux exercices antérieurs	2		(26)
Solde redressé au début de l'exercice	3	236 164	126 864
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales	4	327 062	127 902
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	5	(75 095)	(11 319)
Activités d'investissement	6	(1 834)	(7 283)
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	7		
Montant à pourvoir dans le futur	8		
Financement des investissements en cours	9		
	10	250 133	109 300
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	<b>11</b>	<b>486 297</b>	<b>236 164</b>
<b>Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés</b>			
Solde au début de l'exercice	12	254 756	240 901
Redressement aux exercices antérieurs	13		8 934
Solde redressé au début de l'exercice	14	254 756	249 835
<i>Ajouter (déduire)</i>			
Affectations et virements			
Activités de fonctionnement	15	207 800	173 786
Activités d'investissement	16	(184 387)	(168 865)
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	17		
Financement des investissements en cours	18		
	19	23 413	4 921
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	<b>20</b>	<b>278 169</b>	<b>254 756</b>

**ANALYSE DE L'EXCÉDENT (DÉFICIT) ACCUMULÉ NON CONSOLIDÉ (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	2010	2009
<b>Montant à pourvoir dans le futur</b>		
Solde au début de l'exercice	21 ( )	( )
Redressement aux exercices antérieurs	22	
Solde redressé au début de l'exercice	23 ( )	( )
Augmentation de l'exercice		
Avantages sociaux futurs		
Déficit initial au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés	24 ( )	( )
Avantages postérieurs au 1 <sup>er</sup> janvier 2007		
Régimes capitalisés		
Mesure d'allégement pour la crise financière 2008	25 ( )	( )
Autres	26 ( )	( )
Régimes non capitalisés	27 ( )	( )
Frais de fermeture et d'après-fermeture des sites		
d'enfouissement	28 ( )	( )
Autres	29 ( )	( )
	30 ( )	( )
Diminution de l'exercice	31	
	32	
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	<b>33 ( )</b>	<b>( )</b>
<b>Financement des investissements en cours</b>		
Solde au début de l'exercice	34 (1 941 224)	(346 585)
Redressement aux exercices antérieurs	35	346 585
Solde redressé au début de l'exercice	36 (1 941 224)	
<i>Ajouter (déduire)</i>		
Excédent (déficit) d'investissement de l'exercice à		
des fins fiscales	37 2 005 342	(1 941 224)
Affectations et virements		
Activités de fonctionnement	38	
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	39	
Excédent de fonctionnement affecté, réserves		
financières et fonds réservés	40	
	41 2 005 342	(1 941 224)
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	<b>42 64 118</b>	<b>(1 941 224)</b>
<b>Investissement net dans les éléments à long terme</b>		
Solde au début de l'exercice	43 8 252 189	6 191 071
Redressement aux exercices antérieurs	44	
Solde redressé au début de l'exercice	45 8 252 189	6 191 071
Variation de l'exercice	46 (1 528 017)	2 061 118
<b>Solde à la fin de l'exercice</b>	<b>47 6 724 172</b>	<b>8 252 189</b>

**FONDS DE ROULEMENT NON CONSOLIDÉ**  
**CAPITAL AUTORISÉ**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	<b>RÈGLEMENT N°</b>	<b>MONTANT AUTORISÉ</b>
<b>CAPITAL AUTORISÉ AU 1<sup>ER</sup> JANVIER</b>		<b>1</b> <u>400 000</u>
Augmentation		
À même l'excédent de fonctionnement	Rés.10-280	2 40 000
Par l'imposition d'une taxe spéciale	_____	3
Par l'adoption d'un règlement d'emprunt	_____	4
		5 <u>440 000</u>
Diminution	_____	6
<b>CAPITAL AUTORISÉ AU 31 DÉCEMBRE</b>		<b>7</b> <u>440 000</u>

**SOLDES DISPONIBLES DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNT FERMÉS NON CONSOLIDÉS**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	Solde au 1 <sup>er</sup> janvier	Redressement aux exercices antérieurs (note 18)	Règlements d'emprunt fermés		Utilisation de l'exercice	Transferts	Solde au 31 décembre
			Activités de fonctionnement	Activités d'in- vestissement			
Montant non réservé	1	17 147	2	3	4	5	6
Montant réservé pour le service de la dette	8		9	10	11	12	13
	15	17 147	16	17	18	19	20
							17 147

**EXCÉDENT (DÉFICIT) DE FONCTIONNEMENT DU RÉSEAU D'ÉLECTRICITÉ  
À DES FINS FISCALES NON CONSOLIDÉ  
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	2010	2009
	Budget	Réalisations
<b>Revenus</b>		
Ventes d'électricité		
Domestique et agricole	1	
Générale et institutionnelle	2	
Industrielle	3	
Autres	4	
Autres revenus	5	
	6	
<b>Charges</b>		
Achat d'énergie	7	
Taxe sur le revenu brut	8	
Frais d'exploitation	9	
Autres frais	10	
Frais de financement	11	
Amortissement des immobilisations	12	
	13	
Partie imputée à la municipalité pour consommation d'électricité	14	( ) ( ) ( )
	15	
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement avant conciliation à des fins fiscales</b>	16	
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>		
<i>Ajouter (déduire)</i>		
<b>Immobilisations</b>		
Amortissement	17	
Produit de cession	18	
(Gain) perte sur cession	19	
Réduction de valeur	20	
	21	
<b>Financement</b>		
Financement à long terme des activités de fonctionnement	22	
Remboursement de la dette à long terme	23	( ) ( ) ( )
	24	
<b>Affectations</b>		
Activités d'investissement	25	( ) ( ) ( )
Excédent (déficit) accumulé		
Excédent (déficit) de fonctionnement non affecté	26	
Excédent de fonctionnement affecté, réserves financières et fonds réservés	27	
Montant à pourvoir dans le futur	28	
Financement des investissements en cours	29	
	30	
	31	
<b>Excédent (déficit) de fonctionnement de l'exercice à des fins fiscales</b>	32	

**TAUX DES TAXES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

**Taxes sur la valeur foncière****Taxes générales**

	<b>Du 100 \$ d'évaluation</b>
1 Taxe foncière générale (taux unique)	1   ,   ,   ,   ,   \$
2 Taxe foncière générale (taux variés)	2   1  , 0 4 0 0 \$
3 Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	3   ,   ,   ,   ,   \$
4 Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	4   1  , 4 8 0 0 \$
5 Catégorie des immeubles non résidentiels	5   1  , 4 8 0 0 \$
6 Catégorie des immeubles industriels	6   ,   ,   ,   ,   \$
7 Catégorie des terrains vagues desservis	7   1  , 0 4 0 0 \$
8 Catégorie des immeubles agricoles	8   ,   ,   ,   ,   \$
9 Taxes spéciales pour le service de la dette (taux unique)	9   ,   ,   ,   ,   \$
10 Taxes spéciales pour le service de la dette (taux variés)	10   ,   ,   ,   ,   \$
11 Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	11   ,   ,   ,   ,   \$
12 Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	12   ,   ,   ,   ,   \$
13 Catégorie des immeubles non résidentiels	13   ,   ,   ,   ,   \$
14 Catégorie des immeubles industriels	14   ,   ,   ,   ,   \$
15 Catégorie des terrains vagues desservis	15   ,   ,   ,   ,   \$
16 Catégorie des immeubles agricoles	16   ,   ,   ,   ,   \$
17 Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux unique)	17   ,   ,   ,   ,   \$
18 Taxes spéciales pour les activités de fonctionnement (taux variés)	18   ,   ,   ,   ,   \$
19 Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	19   ,   ,   ,   ,   \$
20 Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	20   ,   ,   ,   ,   \$
21 Catégorie des immeubles non résidentiels	21   ,   ,   ,   ,   \$
22 Catégorie des immeubles industriels	22   ,   ,   ,   ,   \$
23 Catégorie des terrains vagues desservis	23   ,   ,   ,   ,   \$
24 Catégorie des immeubles agricoles	24   ,   ,   ,   ,   \$
25 Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux unique)	25   ,   ,   ,   ,   \$
26 Taxes spéciales pour les activités d'investissement (taux variés)	26   ,   ,   ,   ,   \$
27 Catégorie résiduelle (résidentielle et autres)	27   ,   ,   ,   ,   \$
28 Catégorie des immeubles de 6 logements ou plus	28   ,   ,   ,   ,   \$

**TAUX DES TAXES (suite)**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

<b>Compensations et tarification pour services municipaux résidentiels</b> (Montant fixe)		<b>Par unité de logement</b>
Eau		1 <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">8</span> , <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">0</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">0</span> \$
Égout		2 <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;"> </span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">7</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">2</span> , <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">0</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">0</span> \$
Eau et égout		3 <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;"> </span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;"> </span> , <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;"> </span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;"> </span> \$
Traitement des eaux usées		4 <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;"> </span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;"> </span> , <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;"> </span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;"> </span> \$
Matières résiduelles		5 <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">1</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">6</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">5</span> , <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">0</span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">0</span> \$
		<b>% de la valeur locative</b>
<b>Taxe d'affaires sur la valeur locative</b>		6 <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;"> </span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;"> </span> , <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;"> </span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;"> </span> <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;"> </span> %

**Autres taxes et compensations, et autres modes de tarification**

<b>Description</b>	<b>Taux</b>	<b>Code<sup>1</sup></b>	<b>Préciser</b>
Taux	,0147	1	Règlement #06-513
Taux minimum	5,5210	3	Règlement #07-542
Taux maximum	56,4706	3	Règlement #93-300
Taux minimum	,3182	4	Règlement #09-573
Taux maximum	422,0400	4	Règlement #98-383

1. Code : 1 - du 100 \$ d'évaluation

5 - du 1 000 litres

2 - du mètre carré

6 - % de la valeur locative

3 - du mètre linéaire

7 - autres (préciser)

4 - tarif fixe (compensation)

**QUESTIONNAIRE**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

	<b>OUI</b>	<b>NON</b>	<b>S.O.</b>
1. Est-ce que le rapport financier est consolidé? Un rapport financier consolidé comprend la consolidation ligne par ligne d'organismes contrôlés.	1 <input checked="" type="checkbox"/>	2 <input type="checkbox"/>	
Si oui, présentez-vous le budget consolidé?	3 <input type="checkbox"/>	4 <input checked="" type="checkbox"/>	
2. La municipalité a-t-elle versé des subventions en vertu de l'article 85.2 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), d'une disposition équivalente de la charte de la municipalité ou de l'article 94.5 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8)?	5 <input type="checkbox"/>	6 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants suivants :			
a) le montant total versé en 2010	7	\$	
b) le solde estimatif au 31 décembre 2010 des engagements en vertu du règlement concerné	8	\$	
3. La municipalité a-t-elle attribué des crédits de taxes ou d'autres formes d'aide financière en vertu des articles 92.1 à 92.7 de la Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)?	9 <input type="checkbox"/>	10 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer les montants versés pour l'exercice :			
a) crédits de taxes	11	\$	
b) autres formes d'aide	12	\$	
4. La municipalité a-t-elle reçu du MAPAQ des remboursements de taxes de 2010 pour des exploitations agricoles enregistrées?	13 <input checked="" type="checkbox"/>	14 <input type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	15	\$	7 070
5. La municipalité a-t-elle reçu des revenus de taxes provenant d'une centrale thermique?	16 <input type="checkbox"/>	17 <input checked="" type="checkbox"/>	
Si oui, indiquer le montant.	18	\$	
6. Quelle est la population saisonnière de la municipalité, soit la population qui s'ajoute au nombre d'habitants établi par décret?	19	\$	1 500
	20	\$	

**AUTRES DONNÉES**  
**EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010**

**ORGANISME MUNICIPAL**

Adresse	33, rue de l'Église (no) (rue)	
	Saint-Ferréol-les-Neiges (Municipalité)	G0A 3R0 (Code postal)
Téléphone	(418) 826-2253 (ind. rég.) (numéro)	
Télécopieur	(418) 826-0489 (ind. rég.) (numéro)	
Courriel	infosaintferreollesneiges.qc.ca	

**TRÉSORIER OU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER**

Nom	François Drouin
Téléphone	(418) 826-2253 (ind. rég.) (numéro)
Télécopieur	(418) 826-0489 (ind. rég.) (numéro)
Courriel	directeur@saintferreollesneiges.qc.ca

**AUDITEUR INDÉPENDANT**

Nom	Pierre Lessard	
Titre	CGA	
Adresse	2500, Jean-Perrin, bureau 201, Québec (no) (rue)	
	(Québec) (Municipalité)	G2C 1X1 (Code postal)
Téléphone	(418) 840-2020 (ind. rég.) (numéro)	
Télécopieur	(418) 840-2023 (ind. rég.) (numéro)	
Courriel		
Responsable du dossier	Pierre Lessard, CGA	

**VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL** (s'il y a lieu)

Nom		
Titre		
Adresse	(no) (rue)	
	(Municipalité)	
Téléphone		(Code postal)
Télécopieur		
Courriel		

**CERTIFICAT SUR LA RICHESSE FONCIÈRE AUX FINS DE LA PÉRÉQUATION DE 2012**

Valeur qui résulte de la capitalisation des revenus provenant de l'article 222 LFM  
selon le taux global de taxation réel non uniformisé de 2010

Facteur comparatif

Valeur uniformisée

1 .....

2 .....

3 .....

**CERTIFICAT DU GREFFIER OU DU SECRÉTAIRE-TRÉSORIER**

Je soussigné(e), François Drouin  
(Nom)

directeur général et sec. trés.  
(Fonction)

déclare que les renseignements ci-dessus concernant la richesse foncière de la municipalité aux fins de la péréquation de 2012 sont exacts.

\_\_\_\_\_

(Signature)

2011-04-06

(Date)

Dernière modification avant dépôt : 2011-04-06 12:22:12

Dernière modification : 2011-04-06 12:22:12

Réserve au ministère

9 170 047	1 001 188	3 918 623	1,5177
-----------	-----------	-----------	--------

**TRANSMISSION ÉLECTRONIQUE DU RAPPORT FINANCIER CONSOLIDÉ**

Je soussigné(e), \_\_\_\_\_, atteste que le rapport financier consolidé  
(Nom)  
de Saint-Ferréol-les-Neiges \_\_\_\_\_ pour l'exercice terminé le 31 décembre 2010, déposé lors  
(Nom de l'organisme)  
de la séance du conseil du \_\_\_\_\_, a été transmis de façon électronique au  
(Date)  
ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire le \_\_\_\_\_.  
(Date)

Cette transmission a été effectuée conformément à la procédure établie par le Ministère.

L'excédent (déficit) de l'exercice à la page S18 ligne 22 est de \_\_\_\_\_ 1 001 188 \$

Le montant des revenus admissibles aux fins du calcul du taux global de taxation réel  
à la page S34 ligne 4 est de \_\_\_\_\_ 3 918 623 \$

Signature \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Dernière modification avant dépôt : 2011-04-06 12:22:12

Dernière modification : 2011-04-06 12:22:12

Réservé au ministère

9 170 047	1 001 188	3 918 623	1,5177
-----------	-----------	-----------	--------

# RAPPORT FINANCIER 2010 - MUNICIPALITÉS LOCALES

## Transmission électronique du document

- Rendez-vous, à partir de la table des matières, à la page S57 « Transmission électronique du rapport financier »;
- Assurez-vous que votre document est finalisé et valide; faites les corrections au besoin;
- Appuyez sur le bouton « Déposer »;
- Suivez les étapes à l'écran;
- Transmettez au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire les versions « papier » dûment remplies et signées des documents suivants :
  1. Rapport du trésorier ou du secrétaire-trésorier sur le rapport financier consolidé (page S3);
  2. Rapport de l'auditeur indépendant sur les états financiers consolidés (page S6);
  3. Rapport du vérificateur général sur les états financiers consolidés (page S6.1);  
(pour les municipalités de 100 000 habitants et plus)
  4. Rapport de l'auditeur indépendant ou du vérificateur général sur le taux global de taxation réel (page S31);
  5. Certificat sur la richesse foncière aux fins de la péréquation de 2012 (page S56);  
(pour les municipalités qui reçoivent des revenus en vertu de l'article 222 LFM)
  6. Transmission électronique du rapport financier (page S57).
- L'envoi de ces documents doit être fait au :

### Service de l'information financière et de la vérification

Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire

10, rue Pierre-Olivier-Chauveau, 1<sup>er</sup> étage

Québec (Québec) G1R 4J3

Vous n'avez pas à transmettre le formulaire du rapport financier version « papier ». Le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire considère comme officiel le document transmis électroniquement lorsque les documents « papier », spécifiés ci-dessus, sont reçus.

## Attention

Avant d'envoyer les documents « papier » ci-haut mentionnés, veuillez vous assurer de la concordance des quatre (4) chiffres preuves et de la date et de l'heure de la dernière modification apparaissant dans le bas des pages, avec ceux du document financier électronique que vous allez transmettre. La validation de ces informations procure au Ministère l'assurance que la version électronique qu'il détient correspond à celle qui a fait l'objet de l'attestation. Veuillez vous référer à l'exemple ci-dessous pour en connaître la signification.

Exemple :

- A) 7 200 000      B) 6 800 000      C) 6 500 000      D) 1,4444

- A) Excédent (déficit) accumulé (page S20 ligne 23)  
B) Excédent (déficit) de l'exercice (page S18 ligne 22)  
C) Revenus admissibles TGT réel (page S34 ligne 4)  
D) Taux global de taxation réel de 2009 (page S34 ligne 6)